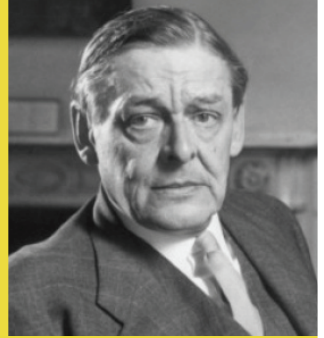


## كيف نصنع مجتمعا قارئاً؟



رسائل  
تي أس اليوت

كتاب عن الغباء  
الإنساني

تاريخ سياسي للبنتلون



# تاريخ سياسي للبنطلون

المدى / رويترز

شيراك . عندما كان رئيسا للحكومة . عاتب وزيرة لحضورها جلسة مجلس الوزراء وهي مرتدية بنطلون، وذهب الى حد القول بأن ذلك اللباس للمرأة يمس بهيبة الدولة. حدث ذلك منذ ثلاثة عقود مما يعني ان قبول الرجال بلبس المرأة البنطلون كان بطيئا جدا . وجاء في الكتاب ان الخطوط الجوية الفرنسية لم تكن تسمح أبدا لمضيفاتها الجميلات بارتداء البنطلون أثناء عملهن، وأن زيهن الرسمي الأنيق لم يكن يتضمن بنطلون، وبعد معارك نقابية وإلحاح ومناورات ومشاكسات سمح لهن منذ أعوام قليلة بأن يرتدين البنطلون في حالات قليلة.

والمؤلفة تسرد بأسلوب شيق تاريخ البنطلون، وتشرح المسيرة الطويلة لهذا الزي الذي انتقل من لباس نسائي ملعون ومرفوض من قبل الرجال الى لباس يمثل الإغراء والأنوثة والأناقة. والملفت في هذا الكتاب ان مؤلفته أبرزت دور الأديبة الفرنسية الشهيرة جورج صاند في التمرد على التقاليد، بإصرارها في أوائل القرن الماضي على ارتداء البنطلون والظهور به، تحديا للمجتمع وللقانون وللتقاليد. وتؤكد المؤلفة ان الأديبة والروائية الفرنسية الشهيرة كانت تقول بأنها تعتمد لبس البنطلون كرمز للمساواة بين المرأة والرجل. ومعروف ان جورج صاند كانت إحدى الرائدات في الدفاع عن حقوق المرأة.

هذا الكتاب وعنوانه "تاريخ سياسي للبنطلون" Une Histoire politique du pantalon طريف ومفيد، يكشف لنا انه في فرنسا بلاد الموضة وأخر صرخاتها، فإنه يوجد قانون قديم تم إقراره منذ أكثر من قرنين إثنين، ولم يبلغ الى هذا اليوم، يمنع لبس المرأة للبنطلون، ورغم أن أحدا لا يحترم هذا القانون او يعمل بما جاء فيه إلا انه قانون موجود. وترى المؤلفة ان كل ممنوع يصبح مرغوبا فيه، وان قانون منع لباس المرأة للبنطلون غدى في اللاشعور بإصرار النساء على ارتدائه، ومؤلفة الكتاب هي Christine Bard كريستين بارد وهي أستاذة تاريخ بجامعة مدينة "أنجيه" Angers الفرنسية.

والكتاب الصادر باللغة الفرنسية في طبعته الجديدة هو بحث متعمق في تاريخ ظهور البنطلون في فرنسا، تحلل فيه الباحثة نظرة المجتمع الراضة وقتها لارتداء المرأة زيا يجعلها تتشبه بالرجال، وتسرد المؤلفة قصصا وأحداثا ومواقف مرتبطة كلها بإصرار المرأة الفرنسية على امتداد فترات زمنية متتالية على ارتداء البنطلون، وأوردت المؤلفة ان الرئيس الفرنسي الأسبق جاك

## في البدن

■ علاء المفرجي



## فصل في سفر الكارثة

وأنت تنتهي من قراءة "سيدات زحل" للكاتبة المدبغة لطيفة الدليمي الصادرة عن دار فضاءات للنشر، يتنال أمامك ما اختزنت الذاكرة من روائع انتظمت في ما عرف بـ(أدب الحرب)، الأدب الذي يجد المبدع نفسه فيه أمام فعل الجنون، والفوضى المدمرة، والخراب، ليمارس بدوره كشيئا أشبه بالصدمة يجعلنا نقف في مواجهة حقيقة وجودنا الإنساني، وحجم خديعة اسمها الحياة.



في خمس وثلاثين كراسة تضمنها المثن الحكائي للرواية، كشف مؤسس لتداعيات حروب ثلاث، وسطوة سلطة مطلقة لرجل وعصابات وأفكار، وما تخللها من استنلاب وامتهان ومصادرة للذات الإنسانية.. تبدأ سيدات زحل ويعنوانها الثنائي سيرة ناس ومدينة، بالسؤال- الصدمة للرواية: "أنا حياة البابلي أم إنني أخرى...؟". ومن تكون آسيا كنعان التي تحمل جواز سفرها؟ مستهلة فصلها الأول الذي حمل عنوان "الأسماء عبارة من موقف التذكرة للنفري."

إشكال الهوية- الاسم هو جزء من إشكال والتباس يعيشه الوطن.. تتشظى الشخصيات مثلما يتشظى الوطن وتختل القيم..

حياة البابلي أو آسيا كنعان تبدأ رحلتها بالكشف المضني عن فوضى الأحداث ورعبها، الموت المترصق فينا عند كل زاوية، أو في عقول ملثمة.. يتمدد الزمن في الرواية بفعل المقاربة بين حاضر محتدم وماض مازال ماثلا بإسقاطاته من خلال سرد حكايات النساء وكشف أوضاعهن من حب وإبداع وانتحار ورعب وهجرة واغتصاب وقتل.

الرواية عن التغيرات التي ألمت بالوطن منذ سقوط بغداد المذل على يد المغول عام ١٢٥٨، وليس إنتهاء بقطع الرؤوس على الهوية في أشبع كرنفال للسادية.. وهي أيضا عن صعود طبقة من الرعاع من قاع المجتمع يحكمها الجهل والهوس الطائفي المهيمن على مقدرات مدينة مستفيدة من (اضمحلال الطبقة الوسطى المنتجة للثقافة وتلاشيها في أزمنة الحروب).

حياة البابلي بؤرة لنساء يعشن فوضى الحدث وماساته، بهيجة، وأمال، وزينة، ولمى وأخريات حلقت نكراهن في سماء الحدث كما جرتور د بيل البريطانية التي أسهمت في صنع الدولة العراقية الحديثة، وزبيدة التميمي التي عاشت قصه حبها في عهد داود باشا عام ١٨٣٢.. مثلما الرواية عن رجال كان لهم نصيب من فصول الكارثة إحصاء، وبترا للسان وموتا بشعا..

عنها (قيدار البابلي) المتواري منذ زمن الذي يرمز للطبقة الحاملة الإرث الثقافي والتي دمرتها الحروب وأجهزت على بقيتها الباقية ميليشيا الموت المجاني.. سرداب البيت حيث مخطوطات بغداد وتكريات من رحلوا هو رماد العتقاء التي ينهض منها الوطن طال الزمن أم قصر.. الملاذ الذي يحتضن خوف وقلق حياة البابلي، ويديم حلمها بوطن معافي..

الرواية ليست عن أبطال كبار بمواصفات البطولة المتعارف عليها، وليس فيها بطولة لغير الروح الإنسانية.. البطولة معقودة لبغداد ذاتها، وشخصيات الرواية تؤثت المكان بأخطائها وخطاياها وأوهامها ونكساتها وخسائرها (وأحلامها)..

سيدات زحل توثيق لأحداث عصفت بالعراق على مدى عصور من الزمن لكنها لم تكتب بتقريرية ومباشرة، فهي رواية تأملية، بجمال السرد واللغة الشعرية الذي عرفت به الكاتبة في أعمالها، لتجسد شهادة لزمان مختلف.





بعد خروج الاتحاد السوفيتي من أفغانستان، ورحيل الجنود الروس عن أفغانستان، لم يتوقع أحد بأن لادن زعيم تنظيم القاعدة سينقلب على صانعيه "سي. أي. إي" ويوجه سلاحه نحو الولايات المتحدة ويعلن بأن عدوه الأكبر هي أمريكا، ويشن عمليات انتحارية ضد المصالح الأمريكية في مناطق مختلفة من العالم مثل: انفجار الرياض سنة ١٩٩٥ والخبر سنة ١٩٩٦ وضرب السفارتين الأمريكيتين في نيروبي ودار السلام سنة، مما حدى بالولايات المتحدة إدراج اسمه وتنظيمه "القاعدة" في قائمة الإرهاب. ووضعت جائزة لمن يدلي بأية معلومات عنه.

فهذا الإرهابي الكبير كما وصف أخذ يخطط لضرب قلب أمريكا من داخل كهوف أفغانستان، وتوج عمله يوم ١١/ أيلول/ ٢٠٠١ باصطدام طائرتين واحدة تلو الأخرى بالبرجين العالميين في نيويورك، فيحترق آلاف من الأمريكيين ممن كانوا داخل البرجين، وطائرة ثالثة تصطدم بمبنى البنتاغون في واشنطن، وطائرة رابعة فشلت في تحقيق مهمتها لضرب البيت الأبيض.

مراجعة: فريدة الأنصاري

# العالم بعد 11 أيلول

تغير، ففي الحادي والعشرين من آذار ٢٠٠٢ صوتت الولايات المتحدة إلى جانب قرار إنشاء دولة فلسطينية، ودعا بوش وقف الهجمات الإسرائيلية على أراضي السلطة الفلسطينية. والسؤال الذي يطرح نفسه كيف غيرت الولايات المتحدة سياستها إزاء القضية الفلسطينية؟ يعزو المؤلف ذلك إلى أحداث ١١ أيلول حيث أجبرت الولايات المتحدة على ذلك، ولكن في إطارها المحدود، وفي إطارها الانفرادي رغم إنها ساندت عمل اللجنة الرباعية، وعليه وفق ما يرى بريماكوف فقضية السلام في الشرق الأوسط قد ظلت ميدان تجارب محدود في الزمان والمكان

ويرى المؤلف تأخر عملية التنمية والتطور والعلمنة كانت هي الأخرى سبباً في تنامي الإرهاب، فالتفاوت في مستويات التنمية في البلدان بعد الحرب الباردة هو مبعث انطلاق آلية العولمة في العالم، فالعولمة كما يصفها بريماكوف عملية تاريخية طويلة تستمد قوتها واستمراريتها في الوقت الحاضر من التطورات العالمية والتقنية في مجال الاتصالات والنقل والمعلوماتية ويمضي المؤلف بريماكوف في شرح آليات العولمة وهيمنة الولايات المتحدة في هذا المجال مفنداً في الوقت ذاته طروحات الفيلسوف كانت المتعلقة بالعولمة وإنشاء حكومة عالمية واحدة، كما أن شعور المواطن العربي بالذل والياس نتيجة هيمنة السلطة عليه في دول عربية متعددة قد ولدت لديه شعور بالذل وضباع حقوقهما وفر الأرضية المناسبة لانتشار المد الديني المتطرف.

وقبل أن يختتم المؤلف الكتاب يفند دعوة هنتغتون صراع الحضارات التي تترأى أن منظومة عالمية تشكلها حضارات مختلفة تخلف تدريجياً منظومة القطبين التي شهدتها الحرب الباردة، وهو ما يجعل صدام الحضارات واقعا حتمياً، ويرى بريماكوف في تبنيها خطراً جسيماً يهدد العالم

في نهاية الكتاب يضع المؤلف رؤيته لمحاربة الإرهاب، فيرى أن حل القضية الفلسطينية ليس هو الحل الحاسم ولكن الأهم وضع آلية سياسية تتمثل بدعوة الدول جميعها وخاصة الدول الكبرى للاعبية الأساسية في العلاقات الدولية إلى بعث روح جديدة في العلاقات الدولية ووضع أرضية مشتركة لقرارات تخص البشرية، ونفاذي العودة إلى الوضع الذي كان قائماً في فترة الحرب الباردة.

في الختام يمكننا القول بأن الكتاب تميز بلغته الدبلوماسية في تقييمه للأحداث وركونه إلى المنهج التحليلي وفق السياق القانوني ولكن يؤخذ عليه بأنه عند عرضه لمشكلة كوسوفو انحاز إلى الصرب، كما أنه اغفل الإشارة إلى الآثار التي ترتبت على غزو صدام للكوييت بدخول القوات الأمريكية الجزيرة العربية والتي يومها أعلن بن لادن فلسفته الجهادية ووصف الإرهاب بتوصيفات عديدة وعجيبة لم نسمع مثلاً من قبل.

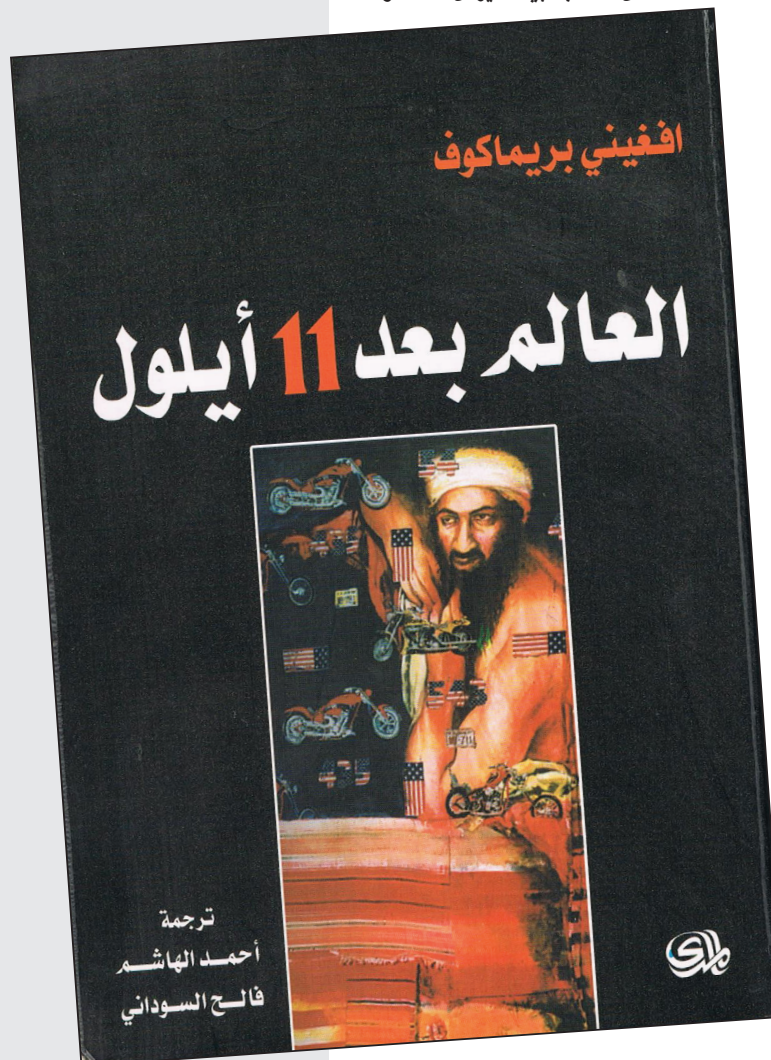
تأليف: افغيني بريماكوف  
ترجمة: أحمد الهاشم - فالح  
السوداني  
الناشر: دار المدى - الطبعة  
الأولى - ٢٧٨ ص

شاملة للصراع. في حين أن روسيا سعت جادة لتغيير الوضع الراهن في صراع الشرق الأوسط. وانطلاقاً من موقعه السياسي يستشهد باتصالات بوتين مع كلنتون وقادة الدول المواجهة. غير أن تغرد الولايات المتحدة كما يؤكد أدى إلى تعرق سير عملية السلام ولاح الأمل ثانية بعد انتهاء الحرب الباردة فقد مؤتمر السلام في مدريد عام ١٩٩١ ولكن الأمل ذهبته أراج الرياح بتعنت إسرائيل، ومجيء شارون للحكم، وعودة إسرائيل إلى احتلال المدن الفلسطينية، وتوسيع الاستيطان مما أدى إلى تصاعد ونيرة العنف ووقوع انفجارات بمناطق متعددة في عمق الأراضي الإسرائيلية، لم تسطع الإدارة الفلسطينية من وقف العمليات الانتحارية والانتقامية من كلا الجانبين. غير أن هذا الموقف

من هذا الحدث العالم أجمع ووصف بأنه اشرس عمل إرهابي في العالم وأخذت نتائجه تتضاعف، وتناوله العديد من الصحفيين والكتاب والمحليين السياسيين لبحث مسبباته ونتائجه كل وفق وجهة نظره. والكتاب الذي بين يدينا تأتي أهميته بأنه وضع بقلم واحد من أشهر السياسيين والدبلوماسيين في العالم، الإ وهو افغيني ماكسيموفيتش بريماكوف رئيس مكافحة التجسس SVR في عهد الاتحاد السوفيتي، ووزير خارجية روسيا في عام ١٩٩٦، ثم رئيس وزراءها في. يعرض المؤلف في هذا الكتاب تصوراتاه وتحليلاته للنزاع القائم في العالم بعد أحداث ١١ أيلول والمشاكل التي واجهها، ليستقرنا للقارئ أبعاد الإرهاب والأحداث التي مرت قبل يوم ١١ أيلول وبعده.

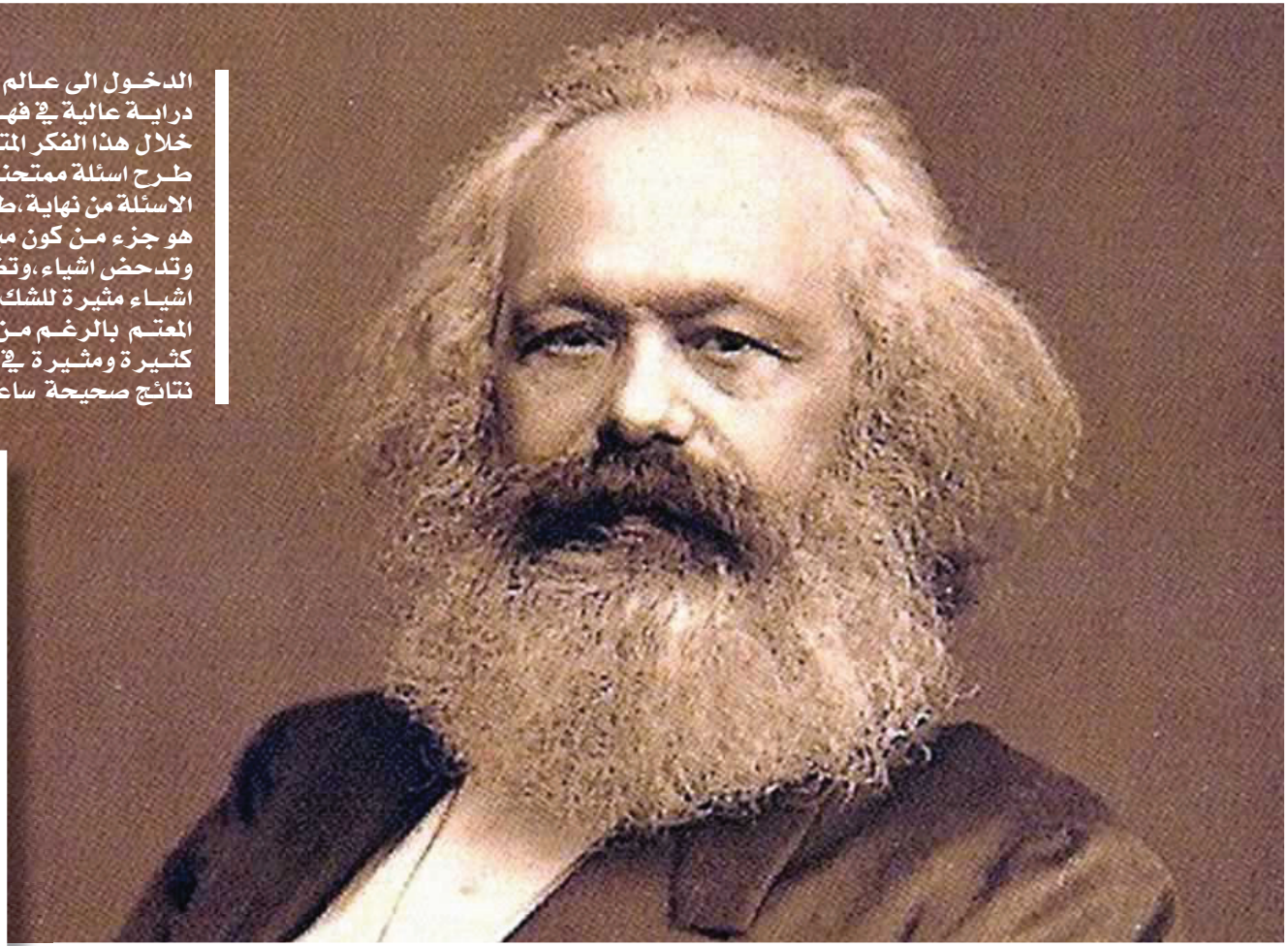
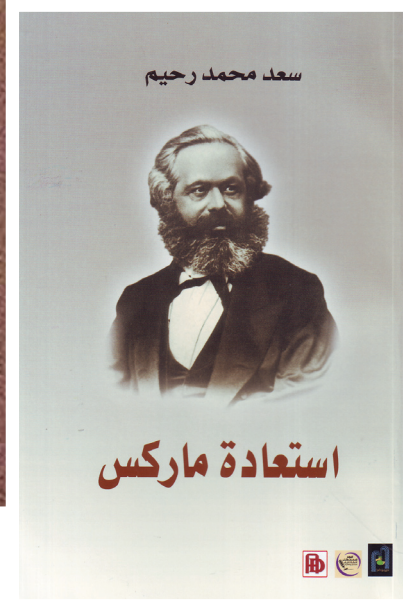
يتتبع بريماكوف ظاهرة الإرهاب في مستهل القرن العشرين ارتباطها بالحركات القومية والقومية وفق التسلسل الزمني للأحداث، فيبين بإيجاز كيف أدرج الإرهاب في ترسانة الحركات الانفصالية أو السياسية أو الدينية المتطرفة، ليمتد بعد ذلك خارج الحدود القطرية ليدخل الساحة العالمية، مبيناً علاقة تنظيم القاعدة بين لادن، وتاريخ شبكتها الإرهابية منذ عام ١٩٨٧، وعلاقتها بالمقاتلين الشيشان، وناقياً في الوقت ذاته ارتباط الإرهاب بالقرآن الكريم والإسلام، مؤكداً على تحريم القرآن والشريعة الإسلامية انتحار المسلم، وتشديد الآيات القرآنية على السمة الدفاعية للجهاد، وأن انتشار الإسلام في الجزيرة العربية وبقاع عديدة من العالم بطرق سلمية وحضارية، وإذا كان المتطرف أخذ ينمو في كنف الإسلام فمرده إلى ظهور طوائف إسلامية تجنح إلى العنف وهم في جهل لمثالية الإسلام، كما يتطرق إلى تنامي المنظومة القومية التي قمعت من قبل المنظومة الاستعمارية مما أدى إلى انتشار أوكار العنف. ويؤكد أن الذي أوجد بن لادن هم الأمريكيان وأجهزتهم المخبرانية في فترة الحرب الباردة ولم يكن للدول الإسلامية أي دور، وأن السعودية قد ساندت نشاطات القاعدة في فترة الوجود السوفيتي في أفغانستان ولكنها بعد تحول بن لادن حربه نحو الولايات المتحدة غيرت من مساندتها، واسقطت الجنسية السعودية عن بن لادن. ويمضي المؤلف في سرد هذه العلاقة وبين صلة القاعدة وبن لادن بطلالiban التي كانت صنيعاً المخابرات الباكستانية، وبارتباطها مع تفاقم الإرهاب وامتد ليشمل مساحات واسعة من الدول ويعزو المؤلف ذلك لعدة أسباب ولعل من أبرزها القضية الفلسطينية، وتأييد الولايات المتحدة لإسرائيل.

يستعرض المؤلف تاريخ النزاع العربي الإسرائيلي وعملية السلام قبل أحداث أيلول، فيبين موقف الولايات المتحدة من القضية الفلسطينية وعملية السلام، واتخاذها رسمياً موقفاً انطوائياً من تعاونها مع الاتحاد السوفيتي، متخلياً تخلياً تاماً عن إيجاد صيغة تسوية



ترجمة  
أحمد الهاشم  
فالح السوداني

الدخول الى عالم الفلسفة مشوب بالمخاطر ويحتاج الى دراية عالية في فهم الاشياء التي تستحق الدخول بها من خلال هذا الفكر المتطور المتراخي الاطراف، نحو عالم اوله طرح اسئلة ممتحنة بالشك ومتحضرة لليقين، وليس لهذه الاسئلة من نهاية، طالما ان هناك حياة على هذا الكوكب الذي هو جزء من كون مبهم ملغز، لذلك جاءت الفلسفة ترمي وتدحض اشياء، وتضم اشياء فيها نوع من العقلانية، وترمي اشياء مثيرة للشك بوجه هذه الالغاز التي تكتنف الكون المعتم بالرغم من مفاصل حياة والوصول الى معطيات كثيرة ومثيرة في فهم وتحليل واكتشاف قوانين اعطت نتائج صحيحة ساعدت الانسان في تفكيك لغز الحياة.



## قراءة في كتاب "استعادة ماركس"

# الفلسفة ام الشك وعين الفطنة

### محمود النمر

وعدم الاستغلال فيقول:

أن الوعي الانساني سيكون بحاجة الى معونة ماركس طالما كانت الرأسمالية قائمة وحتى الى ما بعد تقويضها وتحقيق وعد ماركس او ما يقترب منه وحتى اولئك الذين لم يقرأوا حرفاً واحداً من كتابات ماركس الفكرية سيظلون مدينين في جانب من وعيهم لماركس في اتجاهات الفكر الانسانية طوال المئة والخمسين سنة الاخيرة اغترفت بهذا القدر او ذاك من منبع ماركس الغزير والغني. ص ١١

الكتابة عن حياة الفلاسفة وعرفه ما كانوا يفكرون به للوصول الى استنتاجات صحيحة غير مطلقة لمفاهيم اخذت سمة النضوج والبلوغ الى عين الصواب، هي مهمة صعبة جدا في فهم الشخصية الفلسفية التي وضعت اسس الفلسفة وتوصلت الى نتائج غيرت حياة وطورت حيوات من خلال المفاهيم الجديدة التي طرحتها فكرة الفلسفة، وكانت اول الامر عاتمة ولكن سرعان ما احتلت مكانها الحقيقي في سفر المعرفة او مايسمى الأستيمولوجيا الفلسفية.

” بدء ولع كارل ماركس بالقراءة بتشجيع من والده منذ سني طفولته الاولى وكان صبيا غرس فيه البارون لودفيغ فون فستفال (صديق والده، ووالد زوجته جيني فيما بعد) حب الشعر والموسيقى. وفي اثناء جولات السير في حدائق هامستيد هيث الساحرة.. كان البارون (فستفال) يمشي مقاطع شعرية لهوميروس وشكسبير ودانتي وغوته، وكان الشاب (كارل) يحفظ عن ظهر قلب. ص (١٢)“

الفيلسوف كارل ماركس كفة ميزان راجحة قلبت موازين، حلبة الحياة، بعد ان كشفت وجه الصراع الدائر بين الخير والشر او ”المستغل” بضم الميم و”المستغل” بفتح التاء والغين ” فقد كرس هذا الفيلسوف حياته في مطاردة فهم الفلسفة وتفكيك ماهو مبهم فيها واستنباط مفاهيم منها والخروج بنظرية ومؤلفات ما زالت قيد الدرس.

”تنطوي لغة ماركس على مسحة تهكمية يتهمك كل ما كان ذلك ضروريا ولكن بمرارة يسخر حتى حين يعبر عن اشد حالات الالم في أعماقه، فماركس يعي انه بمواجهة عالم يجب رفضه وتحويله والسخرية وسيلة من بين وسائل اخرى عديدة لتفكيك أسس وعناصر وعلاقات هذا العالم، لاسيما الخطاب الفكري والسياسي السائد لتغييرهما (العالم والخطاب). ص ٧٩.“

يدخل الروائي سعد محمد رحيم الى عالم الفلسفة من معطف كارل ماركس، وهو فضول معرفي عالي في القدرة الاستيعابية لحياة فيلسوف غير وجه العالم بنظرية التي ما زالت محورا اساسيا في عالم الفلسفة وخاصة في كتابة ” رأس المال ” الذي غير الكثير من المفاهيم الاقتصادية وبعد من مرجعيات النظريات الاقتصادية في العالم.

يقارن سعد محمد رحيم في فكر ثلاثة فلاسفة

”في الورقة تجدنا بصدد ثلاثة اشباح تغرينا بملاحقتها بمحاولة الإمساك بها وان افتراضا في التعرف عليها باستنطاقها اشباح ثلاثة تجوب نصوصا ثلاثة وقد شكلت في مدار ثقافة متعينة هي الثقافة الغربية،

الشبح الاول اطلقه شكسبير في نص هاملت، والشبح الثاني اطلقه كارل ماركس وفريدك انجلس، في نص (الديان الشيوعي) فيما الشبح الثالث اطلقه جاك ديريدا في نص (اطياف ماركس..)

كل شبح غامض بطبيعته لا يمكن الحديث عن شبح يفتر لصفة الغموض والا لن يكون كذلك ولن يخيف والإخافة كما سنعرف لاحقا وضيفة من وضايف الشبح والشبح لا يقدم نفسه على اكمل وجه وبوضوح، كي ينجز مناورته، هذا الامر مع شبح شكسبير وشبح وماركس وانجلس وشبح ديريدا، والشبح لا يساوم لا يرضى بالمساومة الا في النادر، شبح شكسبير يأمر بالانتقام ظهوره سيجعل هاملت يقول: ”فالزمان مضطرب، يالكيد اللعين، ان اكون انا قد ولدت لاصح منه اضطرابه. ص ١١١“

عاش كارل ماركس معظم حياته فقيرا معدما، ولكنه كان وفيا الى نفسه ومعتقداته الفلسفية، فلقد كان مواضبا جيدا في ملاحقة اراء الفلاسفة فقرأ الفلسفة المادية من ديكارث وجون لوك وتطور الى العلم الاجتماعي.

”ماركس قبل اي شيء آخر هو منظر إقتصادي ولكنه ليس كذلك فقط وليس هو أي منظر اقتصادي خصص اريك رول في كتابه (تاريخ للفكر الاقتصادي) فصلا مؤكدا انه لا محيص من تفريد فصل ماركس في حال تدوين اي تاريخ للفكر الاقتصادي، ولذا لن نفهم ماركس إذا لم نفهم تطور فكر الاقتصاد السياسي منذ آدم سميث وبقية النخبة من الاقتصاديين الكلاسيكيين

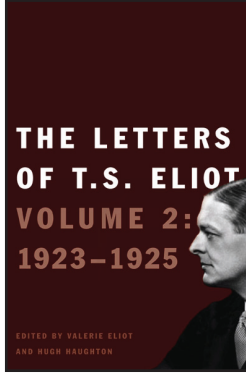
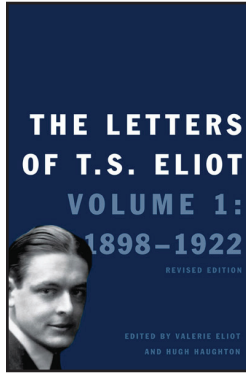
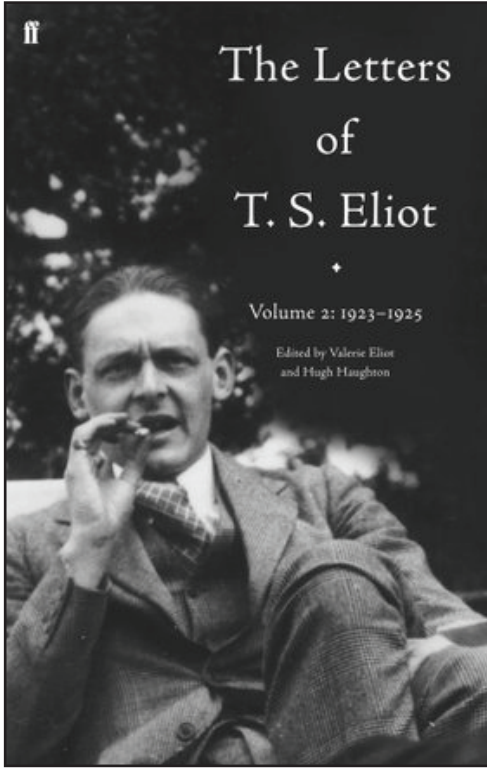
العضام. ص ٥٣“

لقد كان ذلك الشاب المتمرد ادبيا في بداياته الاولى فقد كتب في بداياته الاولى الشعر وجرب الكتابة للمسرح، وكان يقرأ كثيرا كما يقول ”لافارغ” فقد كان يقرأ النصوص الاغريقية وايضا كان معجبا بكتابات غوته وهابنه وديريو.

وقد كان لصديقه فريدك انجلز الفضل الاكبر في دفعه الى الكتابة والتقصي، فقد وصل ماركس الى بروكسل عام ١٨٤٥ ووصلها بنفس الوقت انجلس ثم سافر الصديقان الى بريطانيا، ليكتا عدة اسابيع منكبين على الدراسة، حيث قاما بتدق الفلسفة الهيجلية.

”بعد سنتين من ولادة ماركس ١٨١٨ ولد في بارمن الالمانية فريدك أنجلس (٢٨ نوفمبر ١٨٢٠) في أسرة غنية محافظة أرثوذكسية، ولم يكمل دراسته في كلية إيبيرفيلد، فتركها قبل سنة واحدة من تخرجه لينخرط في الحياة العملية ومثل ماركس رغب انجلس ان يكون شاعرا لكنه اكتشف مبكرا ايضا انه يفتر الى المهوبة التي هي الشرط الاول ليكون اي امرا شاعرا عظيما. ص ٤“

هي دراسة مهمة يلجها الروائي سعد محمد رحيم في الفكر، هي حياة مفكر تجاوز بكثير حياته الفقيرة الى الغنى الروحي والفلسفي، ربما لن تمنحنا الايام مثل هذا المفكر، حتى وان جاءت بمثله سيظل له الفضل الاول في ارتقاء هذا الفيلسوف واستشراف حياة ومستقبل الانسانية، سواء تحقق ذلك الحلم ام لم يتحقق، انه وضع فكره وفكرته لعالم ظل يرحز تحت الاستغلال والعبودية.



يغطي الجزء الثالث من رسائل اليوت الفترة من عامي ١٩٢٦ و ١٩٢٧، سنتان وصف الشاعر فيهما حياته الشخصية بانها (تشبه رواية روسية رديئة). كان سلوك زوجته فيضيان الغريب يتنامى فيغدو أكثر شذوذاً، وقادتها أوهاهما الارتياحية الى الدخول الى مصحة الأمراض العقلية سانتاريوم دو لا ماليزون في باريس.

## كتاب رسائل تي أس اليوت.. مبارزة ملاكمة وكعك محلي

ترجمة: عباس المخرجي

أو قبوله المواطنة البريطانية. تحتوي الحواشي أيضاً على الكثير من التفاصيل الغريبة والمؤثرة: في واحدة من المناسبات، يأخذ اليوت صديقه جفري فابر لمشاهدة مباراة ملاكمة في قاعة البرت هول؛ في مناسبة أخرى، يعرض على فرجينيا ولف شراء كيك لها، لكنها أجابت ((لا داعي للكيك. كعكة محلاة ببونس عندي أشهى من أي شيء في العالم.)) مثل هذه التفاصيل تكفي لتقديم صورة إنسانية عن اليوت، الذي، بعكس ذلك، سيبقى شخصية نائية. كان لليوت عشرات المراسلات، لكن قلة منها كانت خاصة جداً، وبمعزل عن بعض تعبير مؤثر عن الحب والرفان بالجميل الى أمه، نحن نسمع، وعلى نحو محبط، القليل عن الحياة الخاصة للرجل. لا لأنه لم يكن يوافق على ذلك: ((أنا لا أحب قراءة مراسلات الآخرين الخاصة المطبوعة، ولا أريد أن يقرأ الناس الآخرون مراسلاتي.)) بمعنى، أن هذا الجزء يقدر هذه الرغبة، بما أنه يتضمن في القسم الأعظم منه رسائلًا ترعى الحفاظ على قناعه العام، القناع الذي لم يزاح بعد.

اليوت وإميلي هال، المرأة التي أحبها أغلب حياته. السبب، كما يتم شرحه في مقدمة الجزء الأول: منحت هال مجموعتها من رسائل اليوت الى مكتبة جامعة برنستون، حيث ستبقى تحت الحصار حتى العام ٢٠٢٠. هذه الصفحات تتركنا ناقصي الفهم حول حياة اليوت العاطفية، وهو شيء يدعو للأسف بشكل خاص، بما ان جانبه الأقل عاطفية كان وثق بشكل جيد. العديد من رسائله الى يونامي دوبريه تسبب بقراءة مؤلمة، لما تتضمنه من شعر هزلي عنصري حول سكان قبيلة مكتشفة حديثاً يدعون البوليفيين، و ((يهودي نغل (سُمي بيني))). معاداة السامية الأكثر فظاظة عند اليوت هي محيرة على حد سواء: شعر لاورا رايدنغ يعرض ((تنوع الذكاء اليهودي))، بينما الأساليب المجردة من المبادئ الأخلاقية للتهرب من حق النشر والتأليف لسامويل روث هي مثال عن ((القرصنة اليهودية النيويوركية)).

بورترية بنيوي أكثر عن اليوت يظهر في الحواشي الموسومة التي قدمها جون هافندن وفاليري اليوت. يعتمد المحرران على عدد كبير من المصادر الثانوية لوصف الأحداث الرئيسية، مثل معمودية اليوت وتثبيت عماده في الكنيسة الانجليكانية،

الموت، الجحيم، الجنة والجنون: إنها كلها تقع تحت خانة 'لا يلبق والأصول المرعية' رحلة المجوس، المنشورة غالباً في مجموعة من المقتطفات، هي مختلفة جداً، كونها عمل رصين موزون للمسيحية الرمزية؛ لكن اليوت يعترف بأنها نشأت من حياته المضطربة: ((كتبها في ثلاثة أرباع الساعة بعد وقت الكنيسة وقبل الغداء في صبيحة واحدة من يوم أحد، بمساعدة نصف قنينة من جن البوت)).

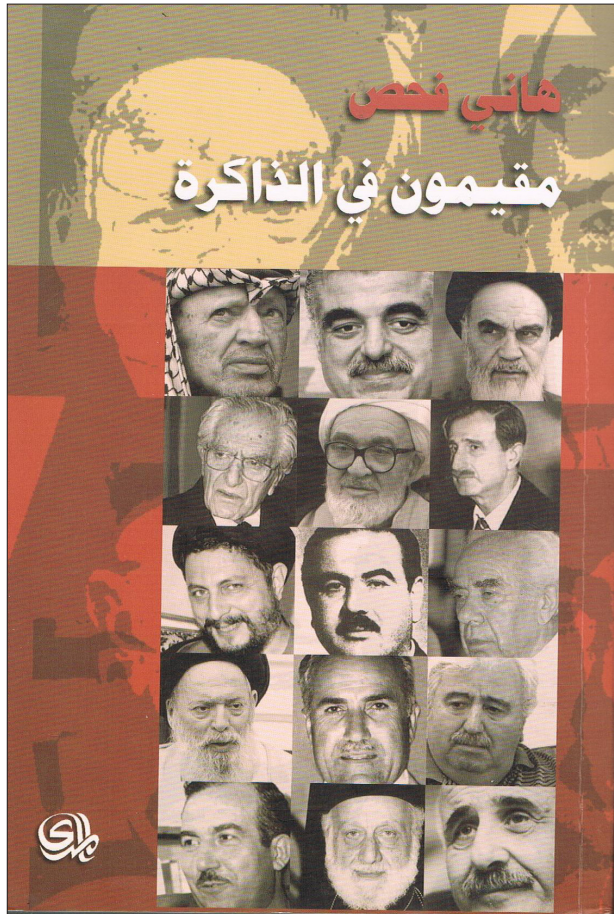
واجه المحرران فاليري اليوت وجون هافندن تحدياً معتبراً في تحرير هذا الكتاب. بينما هناك جمع كبير من مراسلات عمل، لا نجد أي رسالة من اليوت الى فيفيان. (ربما كان اليوت أتلغها؛ لم يقل المحرران شيئاً عن هذا.) تضمنت مجموعة مختارة من رسائل فيفيان يتيح التبصر في تعاسة حياة اليوت الزوجية، لكنه وصف جزئي وسياسة المحرران التي أختبرت على أساسها الرسائل ليست واضحة بالكامل. عندما أدخلت فيفيان الى مصحة ماليزون للمرة الثانية عام ١٩٢٧، تختفي تماماً من هذا الجزء من الكتاب. يدعي اليوت إنها كانت، في ذلك الوقت، تكتب اليه مرتين في الأسبوع، لكن لا واحدة من هذه الرسائل ظهرت في الكتاب. غياب آخر مميز هو المراسلات بين

آخر، يدون بإدراك مدهش الدافع العاطفي وراء عمله: ((وجود أناس يتكلمون عليك ربما هو أكثر علاقة إنسانية قوة وصلابة، لأنه يمكنك الاعتماد على تبيعتهم أكثر مما تعتمد على حبيبهم.))

ربما كان مفرطاً في العمل، لكن العمل، كما يشرح اليوت في رسالة الى شاعر شاب، ((هو ليس مجرد الوقت الذي تصرفه مع الورقة والقلم، بل هو الوقت الكثير، أو في الواقع أكثر، الذي تحتفظ فيه بزواوية من علكك تعمل، بلا وعي تقريبا، على الشعر.)) ثمار جهد اليوت اللاواعي في هاتين السنتين كانت غريبة حقاً، الدراما الشعرية "سويني اغانوستس" و"المونولوج الدرامي" رحلة المجوس "تبدوان عالمين منفصلين، لكن الرسائل ترينا أن كليهما تطورا من فهم اليوت لحياته المشوشة بالتعبير الديني: السخرية فوق الواقعية التي تتسم بها سويني اغانوستس"، مع تكرارها المتأخرة وإلحاحها المبلودرامي، تذكرنا على نحو غريب ببعض رسائل فيفيان؛ لكن اليوت يدمج، في رسالة الى أخيه، وبشكل أسر أكثر، اللازمة التي تتكرر فيها ((الولادة، والجماع، والموت)) في تدمر من ديانة عائلتهما الموحدة: ((التوحيدية هي إستعداد سيئ لوقائع أساسية، مثل الولادة، الجماع،

واحدة من الرسائل الأولى في الكتاب هي من فيفيان الى زوجها، في نوبة من التكرار والتوكيد، تزعم إنها كشفت عن مكيدة مدبرة من قبل معالجها النفسي، لدفعها الى إقامة علاقة عاطفية مع المدلثة: ((الشبكة تقترب من حولي شيئاً فشيئاً، خلصة وبمكر شديد...)) في رسالة أخرى، تشعر أنها مضطهدة من قبل عائلة اليوت، وحتى من اليوت نفسه: قالت لصديقة لها، إنها أحيانا تظن أنه ((مجنون أو شيء آخر بحيث أنه يكون مرعباً وشريراً على نحو ماكر وخطر. بأنه شخص مزعج على نحو رهيب.))

من أجل الهرب من الإضطراب العظيم الذي يسود حياته الخاصة، دفن اليوت نفسه في العمل. الكمية المذهلة للمراسلات، وبعد ان تم تحريرها، هي التي جعلت هذا الجزء يصل الى هذا الحجم. كان لليوت مشاعراً مختلطة حول أن يكون المرء محرراً، يمكننا أن نرى القنوط والكبرياء معا في إكتفاءه الذاتي مالياً، حين يكتب الى إزرا باوند: ((كل هذه المقالات النقدية هي أسوأ من عقيمة، وعذري الوحيد هو أن الجزء الأكبر من دخلي ينشأ من هذا المصدر.)) في مكان



في ذاكرتنا نخزن الكثير من الأحداث والذكريات عن اشخاص ورموز، لحكاياتهم أشرب بالغ في حياتنا. عشنا بعضها، وبعضها الآخر روي لنا. واليوم ونحن نعيش في عصر التمزق السياسي والطائفي وأزمة في الأخلاق، أصبحت الحاجة ملحة لتقليب ذاكرتنا، وإعادة الصور والذكريات، لأخذ العبر من سيرة أولئك الأبطال. في هذا الكتاب جهد الكاتب السيد هاني فحص البحث في ذاكرته عن سيرة رجال كان لهم دوراً مميزاً في حياته وحياته الإنسانية جمعاء، سيرة غنية بمآثرها النبيلة، وأفكارها القيمة. قدمها للقارئ بأسلوب مبسط، متجرداً من أية أيديولوجية أو مذهبية. وفق مآثر الكاتب والإعلامي السيد صقر أبو فخر في مقدمة الكتاب بأن هذا الكتاب جولة بين الناس وعن الناس والنصوص التي كتبها، ليست سير الناس فقط، بل هي مشاهد من سيرة هاني فحص العمالي الفلسطيني العراقي.

تأليف: هاني فحص

الناشر: دار المدى - الطبعة الأولى ٢٠١٢

مراجعة: فريدة الأنصاري

## مقيمون في الذاكرة

في الثقافة العربية.

وفي مسار آخر مختلف تماماً عن حسين مروة يقدم لنا السيد هاني سيرة الإمام موسى الصدر فيقدم لنا شواهد عايشها ورأها بأم عينه للصدر. فتحت عنوان "مشهد أذهلني" يذكر بأنه في إحدى احتفالات المولد النبوي وكان الصدر حاضراً يلقي كلمته التي تحدث فيها عن الثوابت الإسلامية، ووحدة لبنان رأه يسحب يده من بين يدي فلاح كهل، وبعدها من قم الفلاح، ويرفع يديه إلى شفثته ويقبلها أمام الحاضرين وأمام المشايخ. فهذه الروح الإسلامية السمحة البعيدة ذات البعد الإنساني والبعيدة عن التطرف السنة اليوم بحاجة ماسة لها.

وبعد الصدر يروي لنا السيد هاني سيرة عادل عسيران والخميني وشكيب أرسلان... ليختتم الكتاب عن عباس بيضون وغسان تويني الذي لم تكن قد وافته المنية بعد حين تم طبع الكتاب وتوزيعه. الكتاب بعنوانه يعيد سيرة رجال دين وسياسة وفكر رحلوا، وتركوا ورائهم مآثر وكتب، تنبذ المصالح السياسية والحزبية والعرقية والطائفية، وتدعوا إلى لغة الحوار لبناء وطن يسموا فوق جميع المصالح، فالهوية الوطنية ابتكار وتفاعل مع الآخر وليست تخندقاً في طائفة معينة أو حزب معين، ويمكننا القول بأن المؤلف يملك ذاكرة توثيقية، وذات مهنية عالية تؤرخ الكثير من الأحداث والقضايا، فهو شهادة على أحداث مرت بها لبنان وفلسطين بصورة خاصة خلال النصف الثاني من القرن الماضي، ومن قراءتنا للكتاب أيضاً يبدو بأنه لا توجد امرأة واحدة تقيم في ذاكرة المؤلف والسؤال الذي يطرح نفسه هل هي ذكورية المجتمع أم أن لبنان... فلسطين.. يخلو منهن؟

حين أختار إعلان مرجعية الطرف الآخر الراضة بعدها السلطوي أو السياسي، ويمضي الباحث في بيان مواقف السيد فضل الله المرجعية والعروبية ومركزيته الديمقراطية، فيصفه بالنخلة العربية المزينة بالإيمان الكبير والإسلام السمح الرحب بالسعف والمذاق الرطب.

ولعل من الشخصيات التي تستوقفنا في هذا الكتاب جورج حاوي ذلك الناقد السياسي الشيوعي الشجاع، نقد الماضي من أجل المستقبل، نقد حتى شيوخه فكرياً وسياسياً، نقدها إلى حد الجاهرة بأنه هو الذي فتح باب البيروسترويكافي لبنان، وقبل غورباتشوف. ودعا الجمع في الجبهة اللبنانية والقوات على المراجعة والحوار فتحرك باتجاه بكرى وأعلن رأيه بشجاعة ومراحة، ودعا إلى أن يتواصل الإيقاع بين قرح أجراس الكنائس والأذان في المساجد والانفتاح من العقائدية إلى الواقعية الوطنية والبرنامجية والميثاقية، ولكنه قتل قبل إكمال مشروعه الحواري، وبقيت الحاجة ملحة له

ينتقل المؤلف بعد جورج حاوي إلى القسم الثاني من الكتاب وفيه يذهب أبعد من لبنان وفلسطين، من غير أن ينسأهما، فيقلعنا على قبسات من أفكار وأراء كوكبة من الشخصيات العراقية والإيرانية سواء كانت ذات فكر ماركسي أو شيوعي أو قومي أو ديني ويوحدها مع كوكبة من بلده. من تلك الأسماء التي تطالعنا في هذا القسم المفكر حسين مروة الذي تحول من شيخ يلبس العمامة ويقرأ أصول الفقه في النجف إلى شيوعي يتبنى الفكر الماركسي، ويكون أحد مؤسسي نقد الفكر الديني. وبأسلوب بلاغي وتعليل علمي يوضح لنا السيد هاني هذا المنعطف من سيرة حسين مروة في ٢٠٠٦ - ٢٠٠٩، والأثر الذي خلفه

قاعدته الشعبية في انتخابات ١٩٥٤، ويومها قرر الملازمة بين بيروت والمختارة. وفي خضم قراءته لجنبلاط الأب يتطرق إلى الأبن ويقارن بينهما، متمنياً أن تدخل السلالات السياسية والحزبية في المقارنة لترى كم هي متخلفة عن ماضيها.

ومن الشخصيات الأخرى التي يستذكرها خليل الوزير (أبي جهاد) فينقل لنا أفكاره ومبادئه التي لمساها يوم التقاه أيام الاجتياح الإسرائيلي لبيروت عام ١٩٧٨، حين كان أبو جهاد يقود المواجهة من صيدا، وحواله ليفي من قادة المقاومة، يستشيرهم في كل خطوة. ويمضي السيد هاني في سرد ذكرياته عن هذا الشهيد البطل الذي كان يستحضر من الماضي ما يمر بالحاضر ليصير في المستقبل، وكان يعتني بالحاضر بكل جوانبه متحرراً من الانفعالات والحزبية، فيدخل إلى الواقع من بوابته، ويشغله ويطوره من الداخل ويقوانين الداخل، من غير أن يكل أو يمل، وإذا فشلت خطته يعيدها بشروط مختلفة. ويمضي السيد هاني في استنكاره وينفي عنه التهمة بأنه يميني ويختتم هذا الجزء من ذاكرته بالقول: "الشعب الفلسطيني يجب أن يفكر باستنهاض قوى التضامن الاجتماعي وإحيائها من جديد على معطيات جديدة، مطلوب مجتمع مدني حقيقي أرقى من الأحزاب يوازي الدولة ولا ينتقصها".

بعد هذه الكلمات المعبرة التي أراها انعكاساً لواقعنا وبسليم لجروحنا أنتقل إلى شخصية أخرى كالتالي ولا زال أثرها على مجريات حياتنا. محمد حسين فضل الله هو أحد المرجعيات الدينية وأحد تلاميذ الخوئي، وهو ذلك الشاعر غير الاستثنائي في شخصية رجل الدين، الراض لسيطرة السياسة والسلطة على العلم والدين، وكان من الشجاعة

أول شخصية تطالعنا في الكتاب شخصية ياسر عرفات (أبو عمار.. الختبار.. ملك التفاصيل). وفيه يحكي لنا سيرة الختبار - وهو اللقب المحبب إلى نفسه، والختبار كما هو متعارف لدى الشعب الفلسطيني وفي لبنان وسوريا "الجد" - يرويها لنا من خلال لقائه به في القاهرة عام ١٩٧٨ في طريقه إلى ليبيا، لتحصيل ما بقي من ثمن التبغ الجنوبي المكون في بيوت الفلاحين. ويمضي السيد هاني في سرد هذه المشكلة وكيف عالجها الختبار بعد أن سببت الخلاف بين الخارجية الليبية والاتحاد الاشتراكي على مستوى السفارة في القاهرة. هذه الحكاية كانت درساً للمؤلف في الصبر والمثابرة والحكمة في معالجة الأمور ومواجهة المشاكل. فالصبر هو ما تحتاجه القضية الفلسطينية وفق ما علمه إياه الختبار. ويمضي السيد هاني في سرد حكايات أخرى يجد فيها القارئ من الطرافة والحكمة مثلاً يحتذى به مثل: زيارته لعرفات في عيتا الفجار في بداية الحرب الأهلية في لبنان، مبيناً كيف أنفعل وأستخدم بحضور أبي عمار مفردات طائفية كانت دارجة ضمن المكان والزمان، فلم يقاطعه أو يعلق عليه، بل طلب منه البقاء معه حتى جاء وفد من أهل المدينة جلمهم من المسيحيين المخلصين للقضية الفلسطينية، عند ذاك فهم قصدوا من هذه الهمسة الشفافة، ورجع إلى منزله ليمزقها للهوية الطائفية، ويبدلها بالهوية الوطنية، لتصبح له منذ ذلك اليوم ابتكار وتفاعل مع الآخر، وليست تخندقاً في طائفة معينة أو حزب معين.

بعد الختبار يروي لنا سيرة كمال جنبلاط ومن خلالها يبين لنا موقع هذا الرجل ودوره وأسلوبه في العمل الوطني والسياسي. فيطرح رؤية جنبلاط الواقعية والعقلانية لحل القضية الفلسطينية والقضية اللبنانية، مشيراً كيف ابعدته انشغاله بهما عن

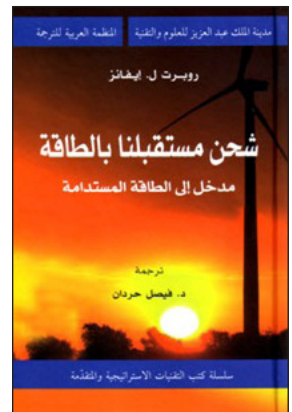
### شحن مستقبلنا بالطاقة مدخل إلى الطاقة المستدامة

تأليف: روبرت ل. إيفانز.  
ترجمة: فيصل حردان.

من أهم ما تواجه البشرية اليوم، هو المشهد العام لتغير المناخ العالمي الناتج بشكل رئيس من استخدامنا المفرط للطاقة.

يقدم هذه الكتاب فكرة موجزة عن طلب الطاقة الحالي، وأنماط التزود بها، ويبين بأسلوب مبسط أن اعتمادنا على الوقود الأحفوري يمكن أن يتغير مع الزمن، فننتقل في المستقبل القريب إلى نظم طاقة أكثر استدامة. كما يلقي الضوء على القضايا المتعلقة بالديناميكا الحرارية، لرفع كفاءة عمليات التحويل، الأمر الذي يسهم في توضيح أنظمة التزود التي تكون مناسبة باعتبارها جزءاً من عملية الانتقال إلى مستقبل مستدام بالطاقة. ويُعتقد أن الموارد المرشحة للمستقبل هي: الفحم الحجري النظيف مع حجز وتخزين الكربون، والطاقات المتجددة، والطاقة النووية.

• روبرت ل. إيفانز: (Robert L. Evans) حائز الدكتوراه من جامعة كامبردج، أستاذ الهندسة الميكانيكية في جامعة بريتش كولومبيا (UBC) وجامعة فانكوفر (كندا).  
• د. فيصل حردان: حائز الدكتوراه في مجال الطاقة الكهربائية (١٩٩٦) من جامعة برادفورد - المملكة المتحدة. يقع الكتاب في ٢٨٨ صفحة. توزيع مركز دراسات الوحدة العربية.



# الحلم الكارثي في نصوص الشاعر أديب كمال الدين

قراءة: شاكر مجيد سيفو

يتأسس الخطاب الشعري لنصوص الشاعر أديب كمال الدين في كتابه (ما قبل النقطة... ما بعد الحرف) و (شجرة الحروف) من فكرة النص الجسد (الجسد الكلمة) من خلال التماهي بين البنية الشكلانية والبنية الدلالية على مساحة النص، وكأن الحرف بنية دالة تدخل بمنظومتها الكلية الحروف كعوامل بناء تشيد هيكلية الفكرة الكليانية التي تعطي للنص وجوداً، معنىً ومبنى.

يسعى الشاعر في هذه الكتابة إلى تحقيق التواصل بالحو والانتفاع والتواصل مع الآخر إذ يتأسس مستوى البناء الكلي على عاملين هائلين مؤثرين يقصد من وراءهما الشاعر التفرد في تحقيق أولاً: السياق الحلمي الذي يتكئ على رؤيا تاريخانية تأملية استبطانية، تذهب بها الذات العارفة، وثانياً إلى رؤيا تمثل منظومة من الحدوس في رؤية خلاصية لأستكناه الأشياء والموجودات والوقائع.

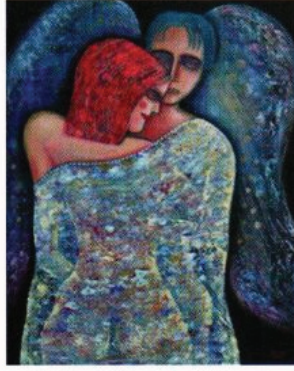
إن احتفاء الشاعر بالحرف ومؤولاته هي من أليات الشغف التصوفي، للذات الشاعرة و هذه الرغبة العارمة من الأعتناق من الحلم الكارثي للمشاهد العراقي الموبوء بميتاكارثيات الزمان والمكان، ويرى الشاعر، أننا بالشعر ننتصر على الحياة ونحتفل بسعادة الأشياء، في هذه الأصره الحلمية وسط لهيب الفوضى والظلم والطغيانوتنصب عكس الرغبات الإرادية (تعبت بغداد من ثياب الدم/ تعبت وبكت/ وحين طلبت جرعة ماء/ أعطوها قنبلة للموت وسيفاً للذبح/ وحين طلبت رغيف خبز/ أعطوها رمحا من نار/ وحين طلبت شمسا/ صادوا شمساً لله/ حتى لا تحضر يوماً ما لشوارع بغداد.. (من نص- بغداد بثياب الدم) بعد مخاضات بغداد وجسامه الحوادث التاريخية التي مرت بها، يرسل الشاعر موشوراً حلمياً، يبعث على الثبات والطمانينة والإشعاع وظهور طيف الخلاص: (نعم، يا بغداد،/ ستضيئين الدنيا ثانية/ بثياب الشمس/ لا بثياب الدم،/ فأنت العنقاء وأنت الشمس.)

يكتب الشاعر بهذه الروح المتناعة المدوغة بسهام الفراق والنأي من بلاد الغربة، في لحظات نادرة، لحظات انجاس الشعري من الروحي، من الداخل الشخصي، يكتب بهذه السيميائية الدراماتيكية التي تؤسس لنص الكتلة، كما في الرسم، في قراءات الفنان الراحل شاكر حسن آل سعيد للحرف والكلمة والنقطة في أقطاب تتجاذب وتتناثر شكلها ودراميا ووجدانياً. إن رؤيا الشاعر أديب كمال الدين تستعيد أنساق مرجعيات اليقين المثبوثة في التراث الميتولوجي والروحي التصوفي، هذه الحاضنة الكثيفة في فكرانيته ووجدها الوجودي ومخيلاتها الجمعي تترادف في ذاكرة الذات الشاعرة، ولا يمكن لها الأفتلات منها أبداً، فالمعاني العالية في هذه التماثلات التي تترى في نصوصه (عصا موسى، صليب المسيح، قصص الأنبياء والأولياء والصالحين والقديسين، قصة عاد وثمود، قصة يوسف وإخوته، حادثة أطف، قطع رأس الحسين، نار إبراهيم) هذه كلها يؤسس لها النص ذروات شعرية تعضد القول الشعري وتعمل على تموين الفكرة بحمولة دلالية تاريخية تتماهى مع كارثية المشهد العراقي منذ بدء الخلق وحتى هذه اللحظة،

ومما يشع من داخلية النصوص هذه الفانتازيا التي تتصاعد ذروتها في اللاتشيو وخروج الجهاز اللغوي من منطقة الإبهام إلى الإبهام والزوغان، وربط الحاضر بالماضي، يتخطى تقليدية القص والرؤي، فالمخيل الشخصي يشتغل في منظقة الشعر ويبحث في سكونية الفعل كي يصل إلى تشعير الروي أو السرد وحدوس الذات الشاعرة المتدافعة والمتراكمة مشكلة فضاء سينوغرافيا مزجاً بالتوجع والألم والحسرات، تارة وأخرى بالحكمة والعقلانية وأجتراح المعاني العالية والكبيرة: (مزت قرون طويلة/ على فراقنا/ غرق مركب نوح ثانية في طوفان/ فصار على الناجين/ أن يجربوا الصبر/ من دون نبي/ واحترقت المدن العظيمة/ خلف الجبال والزمن والأمطار/ واحترقت الأحلام كلها:/ أحلام العصافير وأحلام الطغاة/ ولم أزل أنتظر/ أن ألتقي

## أديب كمال الدين شجرة الحروف

Adeeb Kamal Ad-Deen  
The Tree of Letters



alqad

## أديب كمال الدين ما قبل الحرف... ما بعد النقطة

Adeeb Kamal Ad-Deen  
Before the letter... After the Dot



alqad

بك يوماً/ لا استعيد معك/ قصة رحلتنا الأولى مع نوح/ ص ٥٢-٥٣ من نصه: شجرة وحيدة.

تتمظهر أنسنة الحرف في انتقالاته النصية وما تظهره الروح الاستكشافية والاستكناهيية في شعرية العبارة والجملة والكلمة، بهذه التناصية يكثف الشاعر مشهدياته الشعرية التي تحتضن، بنية الحكاية والحوار والفعل الدرامي بين مخلوقاته التي تتحول إلى رموز وأيقونات تؤدي وظيفتها الدلالية في سرد الحكاية وتواشجات الحادثة النصية: (قالت النقطة: / مَرَّ عشرون عاما أو ثلاثون/ ربما أربعون/ لم أعد أتذكر الرقم/ لكنني أتذكر أنني قدتلك إلى الهاوية/ - أيها الحرف -/ قدتلك إلى السعير، فجهنم، فسقر/ ثم ألقيت بك في مهاوي الجحيم/ أتذكر أنني نسقت معنك/ وأشعلت ذاكرك/ وألقيت القبض عليك بأسم الحب.../ ثم خنتك في

أقرب فرصة! ص ٣٧-٣٨).

إن الشاعر أديب كمال الدين يكتب أسطورته الشعرية التي لا تنتمي إلى أساطير الحاضر- والخلق الأول- له متنه الأسطوري الخاص جداً يؤسس له عالمين متضادين منذ الأزل هما (الحياة والموت) ويستشرف من خلال هذه العلاقة التضادية الوجودية أسطورية الزمن، وتشظي بنية الزمان في ديمومة هذه الرحلة الوجودية الأنطولوجية، لكن سرعان ما يغلب الموت على مشهديات الشاعر بهذه الكارثية التي تشع شعرية حادتها المروية في بنية اللون الأسود وطغيان مفردة الموت بقوة على تناصات القول الشعري وتجاره الرسومي: (قال الطبيب: أذن ماذا تنتظرين؟ قالت: أنتظر الموت ليأتي ويأخذني/ مرتديا طفولة سوداء/ وشباباً أسود/ وكهولة سوداء..... كان الموت يبكي على الضحية بدموع سوداء/ لكن الضحية نفسها/ وجدت في الأسود/ في آخر المطاف طمانينة الألوان كلها... ص ١٣٢ - من نصه ألوان... يلح الشاعر في توريد كلمة الموت في معظم نصوصه فقلما نجد نصاً يخلو من هذه المفردة:

ومن مشهد الموت: يرسل الشاعر حشوداً من الصور الأساسية: (كل يوم أموت عند الصباح/ ثم استيقظ عند الليل/ فلا أجد أمامي/ على مائدتي/ سوى شمعة عتيقة ذاب نصفها. ص ١٣٥)

ومن بنى الأدعية والطلبات، يتمشهد القول الشعري في صياغات تعبدية ذاتية: (الهي/ أرسل ليلي ذئبك: الموت/ حتى يواجه قلبي الأعزل ويمزقه إرباً إرباً... ص ١٢٢).

يعتمد الشاعر في تأثيث نصوصه على التشكيل الصوري في ردم الهوية للحال الشخصي بين الداخل والخارج، بقدر ديمومية حركة الدوال وقلقها وتمظهر أسئلتها وحواراتها التي تعزز المواقف النفسية الضاغطة والمتكررة باتجاه نقطة علامية تمنح فضاء النص صيرورة التفاعل والتراب والتضاد والتراسل بين محتويات الأشياء وقرائنها التي تتدخل في تحقيق الأفق الدلالي للحال الشعرية ومديات إشعاع أفعالها. (قالت النقطة للحرف: لم يكن قلبك مولوداً/ في برج الحمل/ بل في برج العذاب... قال الحرف للنقطة: هل تتذكر بين الجسور التي عبرناها/ كانت جسوراً/ مليئة بالفترات والسلك اللابط تحت أشعة الشمس/ كانت جسوراً مليئة بالروي والدخان/ مليئة بالعيون التي كادت أن تفترس جمالك/ وكانت مليئة، بعدئذ، بالخناجر التي مزقت جسدك البض/ وحملك العظيم/ ياه... هي ذي جسور علي بن الجهم/ حيث لا رصافة/ وجسور الرصافة/ حيث الكرخ يحترق كل يوم/ ويغرق. ص ٨٥-٨٦ من نصه: جسور)

تعتمد الصورة الشعرية في نص الشاعر على مضاعفة القول الشعري وتضاعف أنساقه اللسانية في منظومة من التداييات التي ينسبها الشاعر إلى كائنات النص الانتقالية تتعالق فيما بينها لإضفاء قدرات التأثير الشعري وتوسيع فضاءاته التشكيلية التي تكمن في إثارة عواطفنا واستجاباتنا للعاطفة الشعرية، حسب سي- دي لويس في تعليقه على قوة الصورة الشعرية وتوجهها، وخصيصتها العلاقتية وانعكاس المعاني والمدل الجديدة التي تتمظهر في الخواص الشعرية: (قالت النقطة: من أعطاني تاجاً: أنا الذي ادعى كينونتي الأولياء والصالحون؟/ قال الحرف: من سرق حذاء طفولتي/ أنا الذي نسف ذاكرتي الكذابون والشعريرون؟/ على رأس شاعري لأموت/ وأريحه من عذاب الموت؟/ قال الحرف: هل يكفي أن ألقاه/ بخراب الماء وفضيحة الماء/ لميوت كاتي. / وأموت قبله - فرحا دون ذنب؟/ ص ٦٠-٦١ من نصه: حوارات النقطة).

تتشاكل هذه الحوارات لتشكّل بنية كلية - للنص، وتجتهد الذات الساردة في تشعير دراما الحوار عبر سلسلة من الإزاحات في التشكيل الصوري والدلالي، إن التماعات الصور الشعرية في نصوص الشاعر تشع بقوة الضربات التصويرية، وبها الشعرية، في غاية الدقة والعمق والمخيل الشخصي.....

## الليبرالية الجديدة

هذا الكتاب "الليبرالية الجديدة"

لؤلفه سيرج أوديه والصادر عن دار النشر غراسيه تري بالمعلومات التي تنشر لأول مرة، وهو كتاب ضخم يتضمن تحليلات ووجهات نظر يكتشفها القارئ مع مطالعة كل صفحة منه، ويقول المؤلف إنه يتشكل في اعتقاد الكثيرين ان نظرية الليبرالية الجديدة هي جديدة فعلا، ولكنها في الحقيقة هي قديمة وهي المفتاح لفهم خلفيات وأسباب وانعكاسات الأزمات الاقتصادية، وما يسميها الكاتب "خصخصة العالم". ان بعض الآراء الواردة في الكتاب تغير الدهشة والاستغراب، والملفت ان المؤلف يؤكد بأن منظري الليبرالية الجديدة لم يغيروا اليوم تفكيرهم او تحليلاتهم، ولكنهم يتبنون نفس الآراء ونفس الأفكار التي ظهرت منذ العام ١٩٢٩. وقد أراد المؤلف ان يؤكد ان الليبرالية الجديدة هي تيار فكري وليست مجرد شعار يرفع، وإنها ظهرت في فرنسا مع ظهور الأزمة الاقتصادية عام ١٩٢٩، وهي الأزمة التي طبعت القرن الماضي. ويجزم الكاتب ان الليبرالية تيار يضم مفكرين ومنظرين أكثر مما يضم من العناصر الفاعلة والناشطة عمليا.









اسم الكتاب: الحياة و الموت في احد شوارع سراييفو

اسم المؤلف: باربارا ديميك

ترجمة: عبد الخالق علي

# شوارع سراييفو

يجري الحديث دائما عن التوتر العرقي خاصة في اماكن العمل حيث يتم التشغيل حسب القومية. هذا النظام زرع في زمن الشيوعية و اعيد بعد الحرب في محاولة للتوصل الى التوازن العرقي، ففي ثقافة دايتون يطبق التوازن العرقي في الرئاسات الثلاثة حيث يتشارك السلطة كل من المسلمين و الصرب و الكروات، و اتسعت لتشمل المناصب العسكرية و الشرطة و موظفي الخدمة المدنية. حيث يشغل الوزراء عدد "أ" من المسلمين و عدد "ب" من الكروات و عدد "ج" من الصرب. هذا النظام المعروف بـ "المفتاح الوطني" هو نظام تعطيبي و تمييزي يعث على السخرية و معرض للتحديات القانونية.

في عام ١٩٩١ قبل انقسام يوغوسلافيا، كانت ١٣٪ من الزيجات خليطة، و في سراييفو كانت النسبة اكثر من ٣٠٪. ابن عائلة زينو - نيرمن - كان من بين الذين رفضوا التصنيف، و بدلا من الاختيار ما بين ابيه المسلم و امه الكاثوليكية فقد اختار لنفسه "غير ذلك"، و اختار مع زوجته - الخليطة ايضا - لأبنيهما الرضيع اسم داريان الذي لا علاقة له بأي من المجموع العرقية الثلاثة، بينما اختار آخرون أسماء عشوائية لا علاقة لها بالدين. لم يكن هناك ما يكفي من الصرب و الكروات لأشغال المناصب لأن المحاصصات كانت مبنية على تعداد عام ١٩٩١ عندما كان المسلمون يشكلون ٥٠٪ من السكان. فإذا كنت نصف مسلم، هل تعلن نفسك مسلما لكي تتمتع بثقة الاغلبية ام انك تختار ان تكون من الاقلية - صربي او كرواتي - من اجل التمييز العنصري الايجابي الذي يساعدك في الحصول على عمل؟ بالطبع ان تفضل الصرب و الكروات يولد استياء عرقيا.

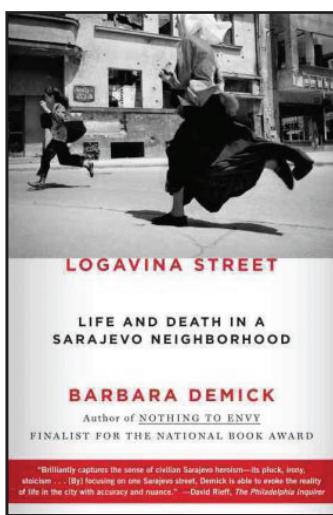
في الايام السيئة خلال حصار سراييفو، كانت الاف القذائف تسقط على المدينة. احداها سقطت على دار لايتام - ذلك المكان الكيب الذي لا يمكن ان يتصور تعاسته حتى تشارلز ديكنز - حيث الجدران الشاحبة التي تحمل بؤس قرن من الزمان، البناية آيلة للسقوط مثل بيت مسكون بالاشباح و لا يخترق القاعات الرطبة الاشعاع قليل من نور الشمس. انه ميمت قديم بني في اعوام التسعينات من القرن الثامن عشر ليؤوي اللاجئين خلال الحربين العالميتين الاولى و الثانية. في الواقع انه يصلح كسجن، اكثر اهالي لوجافينا يعتقدون ان المبني مصاب بلعنة و يخشون الاقتراب منه.

تسلق السلم حيث انها تشعر بألم في ساقها اليسرى بسبب اصابتها بشظية هاون، اما زيجو فانه يبدو نشيطا و اقل وزنا مما كان و رغم انه لا يدخن فانه يعاني من نوبة قلبية و صحته العامة تبدو اسوأ من صحة زوجته.

لقد انهيار الاقتصاد خلال الحرب و لزال مستمر بالانهيار. تعيش عائلة زيجو على راتب بسيط من المعامل الحكومية التي عملا بها قبل تقاعدهما، كما يتلقيان مبلغا من ابنتهما ايلما الطيبة النفسية التي تعيش في جنوب افريقيا، و استطاعا ترميم الحفرة التي نتجت عن قذيفة هاون. الكثير من السكان لا يستطيعون اصلاح الحفر التي سببتها القنابل في بيوتهم بسبب افتقارهم للمال.

الرواتب في البوسنة تعتبر من بين اقل الرواتب في اوربا (٣٠٠ - ٤٠٠ باون في الشهر)، و نسبة البطالة هي الاعلى (٤٦٪).

في دلبله السنوي، وضع البنك الدولي البوسنة و الهرسك في المرتبة ١١٠ من بين ١٨٧ دولة هي الاذنى في جمهوريات يوغوسلافيا السنة السابقة. احد اسباب ذلك هو النظام السياسي لروب غولديبيرغ الذي وضعته اتفاقية دايتون للسلام. من اجل الحفاظ على الفيدرالية البوسنية - الكرواتية و الاقاليم العشرة المنفصلة و حكومة منفصلة لمدينة بريكو الصغيرة التي لم يوافق عليها احد - فقد خلقت الاتفاقية ١٤ حكومة منفصلة. يقول احد المسؤولين الاميركان "انه اكثر الانظمة السياسية تعقيدا. حيث انك تحتاج الى ٥٠ وثيقة من اجل تأسيس اي نوع من الاعمال". بعد اسبوع التقيت بايلما لدى زيارتها الاهل مع زوجها و ابنتيها. لم نتحدث عن العرقية لأن الناس هنا يتجنبون الحديث عنها. انها انسان مباشر لذا فقد انخرطت في الموضوع مباشرة. زوجها، سينيسا، من الصرب - هكذا يقدم نفسه رغم ان امه كاثوليكية. و رغم انه ليس من الصرب الذين ذهبوا الى الجانب الاخر فانه لم يبقى. فبعد سنة اسابيع من مغادرة ايلما استطاع التسلل الى خارج المدينة عن طريق قافلة من عجلات الجيش الوطني اليوغسلافي. ايلما و زوجها يشعران بالقلق من نفوذ الوهايبية، يقول سينيسا "اليوم ينشغل الجميع بالدين و بناء المساجد بدل الاستثمار في الصناعة". لم يجري تعداد للسكان في البوسنة منذ عام ١٩٩١ لذا لا يستطيع احد معرفة عدد الصرب الذين لازالوا في سراييفو.



منذ التسعينات عدت مرتين الى سراييفو، مرة في ٢٠٠٧ و الاخرى في ٢٠١١. في كل مرة كنت اشعر بالصدمة ان الامور لازالت على حالها و لم تتغير، فامدينة خالدة غير قابلة للتغيير و المحال تحمل ذات الاسماء. لم يتغير سوى القليل في شارع لوجافينا لدرجة اني استطعت ان اجد طريقي و انا مغمضة العينين، فمحلات البقالة لا تختلف كثيرا عما كانت خلال ايام توزيع المساعدات الانسانية، و الحفر التي سببتها القذائف لازالت موجودة. جيلا و زوجها زيجو هما الوحيدان اللذان بقيت على اتصال وثيق بهما في شارع لوجافينا. زيجو مواطن مسلم من عائلة قديمة في سراييفو عاشت في نفس البيت لمدة قرنين من الزمان، اما جيلا فانها كاثوليكية من سيبينيك على الساحل الكرواتي. التقيا في ١٩٥٦ عندما كان زيجو يقضي اجازة في فندق على ساحل البحر حيث كانت جيلا تعمل نادلة هناك. كان يراها كالمعتاد و كانت هي تعتقد بانه نحيف جدا فكانت تجلب له قطعة اضافية من اللحم على العشاء. عندما تزوجا لم يعترض احد من عائلتيهما بشأن الفروقات الدينية بينهما. كان بيتيها لا يحمل جمالية الشارع رغم لونه الوردي. و رغم تقدم العمر فقد حافظا على الحديقة التي امدتهما بالطعام خلال الحرب، فهناك البصل و الثوندر و الفاصوليا مزروعة بخطوط مرتبة. خلال الحرب قضى الاثنان اغلب الوقت في المطبخ الصغير اسفل الدار لكونه اكثر امانا، اليوم يبدو ذلك اكثر قناعة لجيلا لأنه وفر عليها

معقدا جدا - كراهية بلقانية قديمة، عيوب جغرافية سياسية - لكن عندما نتواجد هناك فان الامر يبدو معتادا. كان المدنيون محاصرون داخل المدينة و مسلحون يطلقون النار عليهم و علينا. كان سكان سراييفو رائعين. في الحرب، عندما تنهار المثاليات، فان اغلب سكان سراييفو كانوا لايزالون يعتقدون ان بإمكانهم الحفاظ على تعددية الثقافة في مدينتهم. عندما وصلت في كانون الثاني عام ١٩٩٤، كان يسود البوسنة "الاعياء المتعاطف" كما يسميه العاملون في المعونات الانسانية. كان القراء في انحاء العالم مخدرين تجاه معاناة شعب لا يعرفون حتى لفظ اسماء ابناءه في مكان لم يسبق لهم ان راهه.

تقول المؤلفة انه من اجل ايصال حقيقة الحرب الى بلادها، فقد اقترح عليها المحررون في صحيفة (فيلادلفيا انكويرر) ان تختار شارعاً في سراييفو و تكتب عن الناس الذين يعيشون فيه و تصف حياتهم. كنت اعرف الشارع الذي اريد الكتابة عنه منذ ان وطأته قدمي. رغم الحرب التي ضربته فقد كان شارعاً جميلاً يرتفع في زاوية مثالية من الطريق الرئيسي، ثلاث منارات بيضاء تعانق السماء فوق سطوح المنازل الحمراء.

قضيت قرابة سنتين في شارع (لوجافينا) اطرق الببان و احتسي القهوة التي يقدمها لي القادرون على ذلك و استمع الى مأساتهم. قصصهم تشكل اساس مقالاتي التي نسجتها فيما بعد على شكل كتاب. في بداية ١٩٩٥، عندما حل بعض الأمان في المدينة بعد وقف اطلاق النار، انتقلت من حانة هوليداي الى شقة في زاوية الشارع، بعدها استأجرت غرفة في منزل اول زوجين قابلتهما - جيلا و زيجو زينو.

انتهت الحرب في ١٩٩٥، بعد مقتل اكثر من ١٠٠ الف و مجزرة قتل فيها ٨ الاف من المسلمين العزل في مدينة سريبرينيك، و اخيرا تدخل حلف الناتو في شهر آب عن طريق شن غارات جوية ضد الصرب.

اليوم تشكل الجمهوريات الستة بلدانا مستقلة - صربيا، كرواتيا، مقدونيا، مونتينيغرو، و سلوفينيا بالإضافة الى البوسنة رغم انها منقسمة الى جمهوريات منفصلة للصرب و الكروات و المسلمين. كوسوفو الابانية انفصلت عام ٢٠٠٨ رغم عدم اعتراف صربيا باستقلالها. المنطقة تنعم نوعا ما بالأمان باستثناء بعض المناوشات التي تحصل احيانا في كوسوفو حيث لازالت قوات حفظ السلام موجودة.

على مدى سنتين كانت باربارا ديميك تدون المحاكمات التي جرت في احد شوارع سراييفو خلال حصار صربيا، و في هذا الكتاب تروي باربارا الحكاية. في عام ١٩٩١، العام الذي تفكك فيه الاتحاد السوفياتي، انتعشت القومية في اوربا الشرقية، و وجدت تعبيرها الاكثر خبثا في يوغوسلافيا - البلد المدمج عام ١٩٤٣ من ست جمهوريات. انتشلت سلوفينيا، الاكثر ثراء و الاقرب الى الطراز الغربي، نفسها بعد حرب دامت عشرة ايام فقط. و كانت حرب كرواتيا هي الاطول و الاكثر دموية. واصل الجيش الوطني اليوغسلافي، الذي يسوده الصرب، القتال من اجل التمسك بالجمهورية التي تشمل اغلب الساحل الادرياتيكي.

وصلت الوحشية الى اقصى درجاتها عندما اعلنت البوسنة في العام اللاحق استقلالها عن البلاد التي كانت تنهار حولها.

كانت البوسنة من اكثر الجمهوريات في التنوع العرقي فاقترح قادتتها ان تكون على شكل يوغوسلافيا مصغرة يتعايش فيها الصرب و الكروات و المسلمون. القوميون من السكان الصرب كانوا يريدون البقاء مع صربيا و شكلوا جمهورية انفصالية - صربسكا. و من خلال الدعم الضمني للرئيس الصربي (سلوبودان ميلو) تمكنوا من الاستيلاء على معظم اسلحة الجيش الوطني اليوغسلافي المنحل، و شرعوا بحملة لحو الوجود الاسلامي على الاراضي التي ادعوا عائديتها لهم، فعدت معسكرات الاعتقال و المقابر الجماعية الى اوربا لأول مرة منذ الحرب العالمية الثانية. في نيسان ١٩٩٢ حوصرت مدينة سراييفو الجميلة بمساجدها و معابدها و كنائسها الارثوذكسية و الكاثوليكية، لمدة ثلاث سنوات و نصف و قطع عنها الغذاء و التيار الكهربائي، و جرى قصف سكانها المدنيين بلا رحمة.

جيل كامل من مراسلي الحرب اصيبوا اثناء تغطيتهم احداث البوسنة. كان من الصعب جدا الدخول و الخروج من سراييفو لدرجة ان وكالات صحفية كبرى انتقلت الى حانة هوليداي و اصبحت جزءا من القصة و واجهت الحصار مع سكان سراييفو. تقول المؤلفة "في الواقع كانت لدينا طاقة كهربائية و بعض الطعام و الماء الجاري و كثير منا كان ينتقل في سيارات مدرعة لكننا كنا معرضين لأي شخص آخر لنيران الهاونات المتواصلة. من الخارج، كان الصراع يبدو

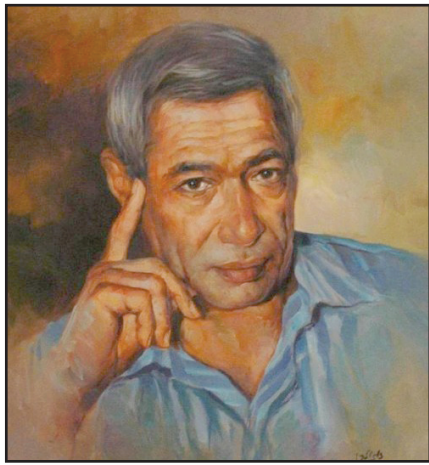
# حسب الشيخ جعفر في (الريح تمحو والرمال تتذكر)

## عودة للذائد الموسكوفية، المضمخة بالوجع العراقي

هذا كتاب آخر جميل يضاف الى الرصيد الابداعي المتر للشاعر الناثر حسب الشيخ جعفر، واكثر الشعراء، لا يحسنون البوح التري، الا قلة منهم، وحسب الشيخ جعفر من هذه القلة المتميزة في عالم الكتابة النثرية المحلقة.

هذا كتاب اسماء صاحبه (الريح تمحو والرمال تتذكر) ولان العنوان شاعري يمتاح من اللغة الشعرية لشاعرنا حسب، فقد اعطاه كاتبه عنواناً فرعياً مبيناً نوعه، انه (سيرة ذاتية، ويكاد يشكل امتداداً لكتابه السيرى الرائع والممتع (رماد الدرويش) المطبوع في احدى المطابع الاهلية ببغداد سنة ١٩٨٦، وأرى ضرورة اعادته طبعه لانه -كما أرى- مفقود من اسواق الكتب لنفاذه.

### شكيب كاظم



ولعله عوتب على جرأته الحسية في (رماد الدرويش) او ان للسفن احكامها، فقد كتب كتابه ذلك تحت فورة الشباب المتوقد العاصف، وكتب (الريح تمحو...) تحت وطأة ثقل السنين وكهولة مبكرة، والناس في بلادي يشيخون بسرعة بسبب صعوبة الحياة وقساوتها وعصفها.

لغة الكتاب لغة رائعة، صب فيها حسب الشيخ جعفر الكثير من شعرية وشاعريته، حتى اني كنت أقرأ وأنياداً، كي امتع ذاتي بهذا الوصف الجميل واللغة الموسيقية الشاعرية وكثيراً ما اعدت فقرات عديدة، من اجل مزيد من الامتاع والمؤانسة، وانا هنا استعير عنواناً لأحد كتب جدنا أسي حيان التوجيدي. ثم ان المؤلف يصف مكاناً محددًا، يكاد يكون ثابتاً، لكنه لثراء لغته واكتنازها لا يكاد يكر او صافه، انه يمنح من بئر خزينه اللغوي الفر، ضافياً على نثره، وصفه، غلالات ندية من شاعريته الرائعة (طالما هزته هذه الذكرى الدامية الفاجعة، فكتب المراثي باكية الامام الشهيد. ذلك الصيف اصيبت عيناه بالرمد، وتورمتاً تورماً مخيفاً. وفي اول الليل، ولم يعد يدري اكان صاحباً ام هي اغفائة عابرة؟ في اول الليل كان مستلقياً على الفراش في فسحة من الارض بين الكواخ الثلاثة.. فاذا بالزرقة القدسية العجيبة تغمر، فجأة، كل شيء، واذا به لا يرى غير هذه الزرقة متزعة الفراغ بين السماء والارض، وعلي كرسي أخضر يرتفع بقوائمه عن الارض، لايمس شيئاً منها، قائماً في الهواء على كرسي أخضر أبصر بالاسام الشهيد منعمماً بعمامته الخضراء ملتفاً بعباءته السوداء، صامتاً لا يتحرك، مشيحاً بوجهه عن الارض، نيراً، قدسياً مسريلاً بالطهر والنقاء.. وكان وجهه الساكن واضحا بهيا، ولم تدم الرؤيا الا برهة واخفى كل شيء.. فأزاح الفتى العصابة عن عينيه المحتقنين فأذابه يرى الاشياء في وضوح، وقد انحسر الورم من عينيه وتلاشى بقعة واحدة، واخفى الرمد اختفاً، ولم يصب الفتى بعدها بالرمد. ولم يزل يتذكر تلك الهيئة النورانية الطاهرة، والزرقة القدسية الباهرة العجيبة (...). ولم تكن هذه بالرؤيا (الصوفية) فيما يظن، بل هي رحمة خصه بها الامام الشهيد المظلوم...)) ص١٢٦، ص١٢٧

شعيب، الذي مرض هناك واعيد الى بلده مصر ليموت فيها، وهناك من الباحثين من يرى ان طه حسين اذ كتب كتابه (أديب) انما كان يعني جلال شعيب، الذي ترك حقيبته ملأى بالاوراق والكتابات، لدى صديقه الفرنسية، لكن واذا رحل جلال شعيب، فلم تجد هذه الانسانة اجدر من طه حسين بها، كونه صديقه وزميله في البعثة وابن بلده، لكن المعاصرة حجاب، تدفع الى الغيرة والتنافس والاعباط، فيتركها من غير ان يراجعها وينشر بعض ما يستحق النشر، اكراما لذكرى زميله جلال شعيب، قائلاً ((وقد حفظت هذه الحقيبة بضعة عشر عاماً، لا أعرف من أمرها، الا انها مملوءة بالاوراق. فلما أتاح الظالمون لي شيئاً من فراغ أيقصد طه حسين هنا يوم اقبل من عمادة كلية الاداب) نظرت في هذه الاوراق فاذا أدب رائع حزين صريح، لا عهد للغتنا بمتله فيما يكتب ابدائاً المحدثون.

وقد هممت بنشره وهدمت بين يديه هذا الكتاب، ولكن هل تسمح ظروف الحياة الادبية المصرية باذاعة هذه الأثار يوماً ما؟!))

واتساءل: هل يجوز هذا، قدمت كتاباً حمل عنواناً غائماً (أديب) ماذا لو سميت جلال شعيب ونشرت بعضاً مما امتأدت به حقيبته صديقه؟ لكنها سخائم الروح. ((وتجسي) اخت الفتى خاتمة شاحبة الوجه، قائلة إن أفراد الشرطة قد داهموا الصريفة، وهم يصرون على تفتيش الخزانة حيث تلوح الكتب خلف الزجاج المغفل، والمفتاح معه، فأعطاهما المفتاح وهو قرير أمن، فلا شيء في الخزانة او المنزل مما يبحث عنه الغوض والمختار. وينقلب القارب عائداً بالشرطة الى (الطويل) مسرعاً متلماً جاء، هاهي أيدي الشرطة تتحرى، ولم يمض الا عام واحد بعد الرابع عشر من تموز!)) ص١٧٣

الشاعر حسب الشيخ جعفر، كما هو في (رماد الدرويش) يذكر الاسم الاول من اصدقائه وزملائه ولقد تعرفت في (رماد الدرويش) على غائب طعمة فرمان وغازي العبادي وماهود أحمد وشقيقه الباحث اللغوي والنحوي الدكتور صاحب جعفر ابو جناح ومحمد صالح العولقي، الذي أصبح وزيراً لخارجية اليمن الديمقراطية الشعبية وسقطت به الطائرة يوم الثلاثاء ١٩٧٣/٥/١ والشاعر السوداني جيلي عبدالرحمن، فاني استطعت التعرف على معلمه الاديب المناضل حسين العلق. صيف عام ١٩٥٨، التقيا في حفل أقيم على الضفة العالية من نهر الكحلاء، وكان الفتى هو شاعر الحفل، وكان المعلم العلق قادماً من بغداد، تحف به ذكرى استشهاد أخيه الثوري الشجاع حسن في انتفاضة تشرين (١٩٥٢) تراجع عن ٨١، وما أظن هذا المعلم، سوى الباحث الكاتب حسب حسين صبيح العلق، ومازلت أعود الى رسالته التي نال عنها الماجستير الموسومة (الشعراء الكتاب في العراق في القرن الثالث الهجري) وقد نشرت مؤسسة الاعلمي ببيروت ودار التربية ببغداد هذه الرسالة بكتاب صدرت طبعته الاولى سنة ١٩٧٩، ويقع في نحو ست مئة صفحة. فضلاً عن جلال ولعله جلال المشطبة.

الشاعر حسب الشيخ جعفر في كتابه هذا (الريح تمحو والرمال تتذكر) كان أقل بوحاً في وصف العلاقات الحميمة،

ص١٥، ص١٦

لا بل ان غائب طعمة فرمان وقد التقاه هناك يحذره من ان موسكو لم تعد امانة في الليل، في فندقم نفسه قبضوا على عصابة خطيرة من اللصوص الاوغاد قبل شهر، يبدو انها ما فيها جديدة، انهم لم يتورعوا عن القتل من اجل غنيمة او صفقة مربحة الافضل ان لاتحمل معك نقوداً، ولا تتجول وحيداً في الطرقات الليلية كما هو شأنك من قبل. حين تعود من سهراتك وفتياتك، لقد تغير الوضع تماماً، يبدو ان البلد على حافة الخراب، فلا بضائع كافية في السوق.. والناس يتدمرون...

((وانفلتت من مجموعة منسكعة من الشباب فتاة في بنظليون (امريكي) أزرق، واسرعت لتقف عند وجهي تماماً.

- إعطني لفاقة من فضلك. أشعلت لها اللفاقة وهي ترمقني قائلة.

- أتريد أن اغير لك دولاراتك؟

- شكراً أنا لا أحمل شيئاً منها

- هلا أعطيتني لفاقة اخرى؟ وابتعدت مهرولة عنا...

ص٢٤

ويظل الحصول على لفاقة، الشغل الشاغل لهؤلاء الفتيات لاسيما اذا كانت امريكية او بلغارية، على ان لاتكون روسية، مما يؤكد انهيار الوضع الاقتصادي والاجتماعي والاخلاقي لذلك المجتمع، وذهاب اليوتوبيات الثورية، والشعارات الجوف الى هباء، فلقد كان الوضع تجديفاً ضد التيار، تيار الحياة، لذا سرعان ما انهار، ولو كان مبنياً على اسس صحيحة لما انهار بهذه السرعة القياسية، ايصح ان ينهار مثل هذا الحكم الحديدي على يد شخص واحد، ومن غير نظرية المؤامرة التي شغف بها المؤدلجون حياً؟!))

حسب الشيخ جعفر في انتقالاته الزمنية، عائداً الى حياته في تلك القرية الجنوبية، عند تفرع بجلة الى نهري المشرح والبتيرة، والغافية عند ضفاف الهور، انما كان يعيدني الى سنوات عشتها في المنطقة ذاتها او قريب منها، ناحية العزيز جنوبي العمارة، يوم عينت موظفاً في مستودعها النفطى صيف عام ١٩٦٥، وعشت مع اولئك الناس الطيبين نحو أربع سنوات، أنسوني - للطفهم وكرمهم وخالقهم العالية- حتى أهلي واصدقاء طفولتي في محلة الشواكة، ولدى مقارنة هذه الانتقالات قبل تموز وبعده، لنجد الحال نفسه، لا بل كان ينحدر نحو الاسوء، فمهامات الشرطة قائمة علي قدم وساق، والبحث عن الكتب المنوعة مازال متواصلاً، والفصل من المدارس أخذاً مداها، حتى أن فتانا حسب الشيخ جعفر ما اكتفى بصيغة الماضي وضمير الغائب في سرد انتيالاته تلك بل اطلق لفظة الفتى على ذاته، كما أطلقها الدكتور طه حسين وهو يسرد علينا سيرته الذاتية في كتابه (الايام) او كتابه الرائع (أديب) الذي يقص علينا من خلاله حياته الدراسية في القاهرة ومن ثم في باريس وحديثه عن زميله في السوربون: صبري السربوني، الذي لم تنصفه الحياة ولم ينصفه النقد، على الرغم من ما قدمه للثقافة العربية والمتنوفى عام ١٩٧٨، وكذلك زميلهما في البعثة الى باريس جلال

الكتاب هذا يتحدث عن الأشهر الثلاثة التي امضاها الشاعر في موسكو، حين اوفد خريف عام ١٩٨٩، مشاركاً في الدورة الصحفية، التي كان ينظمها اتحاد الكتاب السوفييت مرة كل سنتين، والعودة الى الاماكن التي عاش فيها سنوات الدراسة أيام العقد الستيني، ولكن بفارق انه يعود اليها، وقد رحل الشباب، وهذه لنا معشوقته الدائمة وقد ذرقت أعوامها على الثامنة والخمسين، فما بين اغماضة عين وانتباهتها يعير الله حالاً الى حال، لكن مازال الشاعر يعيب من اللذائذ، كما يعيب الخمرة والنبيد، انه مشغول باقتناص من اللحظة الحاضرة، فالذي ذهب من العمر، قد ذهب، والمستقبل في ضمير الغيب، فما عليك سوى لحظتك هذه، فما ان حطت به الطائرة في مطار موسكو حتى كان يهاتف من الفندق المحبوبة القديمة (لينا) الذي ظل اسمها عالفاً في ذهني منذ أيام قرأت كتابه (رماد الدرويش) فضلاً عن سونيا وتونيا وتمارا ونيينا وكتيانا وميرا وكاتيا، لكن تبقى فضلاهن (لينا) التي يواصل معها حياته طوال الأشهر الثلاثة التي امضاها في موسكو موقفاً.

واذا كان (رماد الدرويش) سرداً ذاتياً لذائذنا أنياً، فانه في (الريح تمحو والرمال تتذكر) الذي اصدرته دار المدى للثقافة والنشر سنة ١٩٩٦، قد استخدم طريقة تيار الوعي، في استذكار ايامه الماضية في العراق، وجعل هذه الاستذكارات الموحية والرائعة بين هالين، كي يدل القارئ على نوعية الكتابة هذه، واذا كان حديثه عن ايامه في موسكو يأتي بضمير المتكلم وبالفضل المضارع، فانه يأتي بضمير الغائب وبالفعل الماضي، لدى استخدامه تيار الوعي، انه مزوجة جميلة بين الحاضر المعيش والماضي الغارب والعائش في تلايف الذاكرة، انه حديث عن موسكو، وحديث عن تلك القرية العراقية الغافية على اكتاف الهور. وتستطيع وانت تقرا هذه الانتقالات، قراءة الحال العراقي ما قبل تموز عام ١٩٥٨ وما بعده. كما تستطيع استقراء السطور وما بين السطور في الحياة الموسكوفية، وهي تذهب بعيداً نحو التغيير، ناقلاً أحاديث الناس ما بين معارضا لما يحصل من ما سمي بالبريستوريكا والگلاسنسوت التي كان يقودها غورباتشوف فالخازن تكاد تخلو من البضائع، وسيادة السوق السوداء، وحجب البضائع عن أبناء البلاد، وبذلها للضيوف والسياح والوافدين، مما يندب بأشد الاخطار فداحة وقسوة وتلمس شغف النساء هناك بالبضاعة الاجنبية، حتى ان الروس يغطونه لانه يستطيع شراء السجائر الامريكية والبلغارية، في حين يكون نصيبهم السجائر الروسية، وكثيراً ما طلبت منه فتاة من فتيات الحانات لفاقة، لانها لاتجد في المخازن لفاقة تدخنها ((واندفعت نحو صبية حلوة ببخلونها الاحمر الضيق، مسرحة شعرها الاصفر الباهت الى الوراء:

- هلا اعطيني لفاقة؟ (...)) وفي حانة القبو سألت عن السجائر اولاً، فلم أجدها، وعلمت من عاملة البار انهم في انتظارها منذ اسبوعين (...)) وفي السوق الحرة وجدت السجائر الاجنبية مكمومة كالمعتاد (...)) فلا فودكا في مخازن موسكو الاخرى (...)) لم يشأ سائق التاكسي اصطحابي الا بعد ان أعدت عليه (...))



## كتاب عن الغباء الإنساني لباحث إيطالي

ويشير المؤلف إلى أنه يمكن لقاطع الطرق أن يكون ذكياً أو غيبياً أو أحمق. وهذا الأخير، أي الأحمق، يحدده المؤلف بأنه الشخص الذي يتصرف بطريقة يؤدي فيها عمله إلى نتيجة خسارته، وليس فقط خسارته هو، بل جعل الآخرين يربحون.

وقاطع الطرق هو الذي يؤدي عمله إلى كسبه عبر خسارة الآخرين. وأما الغبي فهو الذي يؤدي عمله إلى خسارة أخرى (...). دون أن يجني أية فائدة، أو ربما يتحمل هو نفسه الخسائر. ومن هنا يكون الغبي هو نموذج الفرد الأكثر خطورة، من الآخرين المشار إليهم.

ويسأل المؤلف: أين يمكن تصنيف الجنرال الذي يؤدي عمله وقيادته، إلى سقوط العديد من الضحايا، وإلى خسائر كبيرة، ذلك كله من أجل الحصول على ترقية في المنصب أو على وسام؟ وهل ينبغي تصنيفه بين فئة قاطع الطرق الكاملين، أم في فئة الغباء الصريح؟

ويبين المؤلف، في إجاباته عن تلك التساؤلات، أن البشر، وكما يصفهم، لا يتصرفون بطريقة منسجمة. ففي بعض الظروف يمكن لشخص ما أن يتصرف بطريقة ذكية. وفي ظروف أخرى قد يتصرف هو نفسه، بطريقة عاجزة أو مختلفة.

والاستثناء الوحيد المهم لهذه القاعدة، يجده المؤلف لدى الأغبياء الذين يظهرون اندفاعاً قوياً، نحو تحقيق الانسجام الكامل في مختلف ميادين النشاطات الإنسانية.

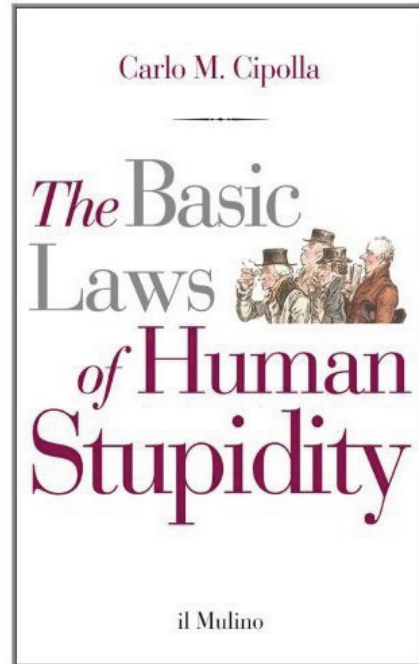
عن/ مسارات

ويؤكد المؤلف على أنه لا يريد الحديث عن الحماسة. ولكن عن الغباء بالمعنى الدقيق للكلمة. ثم يشدد مباشرة، وفي السياق ذاته، على أنه لا يريد أبداً أن يؤسس لما يمكن أن يبدو كتمييز بين الأفراد. وذلك لسبب بسيط يحدده بالقول أنه صادف أغبياء في المصانع وفي وسائل الإعلام وفي الجامعات. بل يذهب إلى حد القول أن الحائزين على جائزة نوبل، ليسوا بمنجاة من الغباء.

ويقسم المؤلف، البشر عموماً، إلى أربع فئات يحددها: "تنقسم الإنسانية إلى أربع فئات، تضم الحمقى والبشر الأذكياء ورجال العصابات والكائنات الغبية".

وعلى أساس مفهوم التصنيف نفسه، يشرح ماهية الغباء على صعيد السلطة: "كانت الطبقات والفئات تمثل المؤسسات التي سمحت، خلال حقبة المجتمعات ما قبل الصناعية، بتدفق أعداد كبيرة من الأغبياء، إلى مواقع السلطة، وكذا في العالم الصناعي الجديد، لكن حلت محلها الأحزاب السياسية والبيروقراطية. وفي النظام الديمقراطي شكلت الانتخابات، عبر الاستفتاءات الشامل، أداة فعالة لبقاء شريحة من الأغبياء، بين الأقوياء".

ويضيف أنه في إطار المجتمعات الديمقراطية الغربية السائدة، هناك شريحة ثابتة من الأغبياء الذين يمارسون حقهم الانتخابي. ثم يؤكد كارلو سيولو القول أن الانتخابات توفر لهذه الشريحة فرصة رائعة، كي تسيء إلى الآخرين جميعاً، دون أن تجني لنفسها أية فائدة من ذلك، وعبر تحقيق مثل هذا الهدف، تسهم هذه الشريحة في المحافظة على نسبة ثابتة من الأشخاص الأغبياء بين أولئك الذين يملكون مفاتيح السلطة.



يشكل كتاب "القوانين الجوهرية للغباء الإنساني"، للباحث الإيطالي في مجال التاريخ الاقتصادي، كارلو م. سيولا، أحد الأعمال التي حافظت باستمرار على حضورها. والدليل هو طبعاته المتكررة منذ صدوره للمرة الأولى، قبل سنوات، إذ لا تزال تتسالي ترجماته إلى اللغات الأخرى، ومن بينها اللغة الإنجليزية في العالم الماضي، وتعود طبعة الأخيرة فيها إلى هذا العام: ٢٠١٢.

ينكب المؤلف في هذا الكتاب، على دراسة ظاهرة يواجهها البشر جميعاً، ويحددها بـ: الغباء. وعبر قيامه بتحديد قوانينها الجوهرية، يقدم كما من المعلومات والحجج، في محاولة منه لشرح كيفية التعرف على الغبي.

ومن الملاحظ أن المؤلف يميز بين خمسة قوانين أساسية تتعلق بظاهرة الغباء. القانون الأول يصوغه بالجملة التالية: "لا شك أن كل فرد منا يقلل من عدد الأفراد الأغبياء حوله". والثاني: "إننا نجد نسبة الأفراد الأغبياء، نفسها، في كل مجموعة اجتماعية، مهما كانت".

والثالث: "أن الغبي يمكن تعريفه بواقع أنه يخطئ حيال آخر، أو حيال آخرين، دون أن يجني فائدة من ذلك لنفسه". والرابع: "الأفراد من غير الأغبياء، يقللون دائماً من مقدار ما يمكن أن يسببه الأغبياء من أذى". ويبين المؤلف في هذا الصدد أن غير الأغبياء يقترفون غالباً، الخطأ الكبير في التعامل معهم: (مع الأغبياء) أو في مشاركتهم، والخامس والأخير: "الأغبياء هم الأشخاص الأكثر خطورة، إنهم أكثر في مستوى خطورة رجال العصابات".

## كتاب جديد عن مشاهير الكرد وكردستان

الكبيرة في سبيل الدفاع عن الحضارة الإسلامية والثقافة العربية.

يسرد مؤلف الكتاب، معلومات تفصيلية، حول أعلام ومشاهير الكرد، ومنهم: صلاح الدين الأيوبي، هو أشهر مشاهير الكرد وأعظم أبناء هذه الفئة من الناس، إذ ولد صلاح الدين سنة ١١٣٧م في تكريت- العراق، وتوفي في ٤ مارس سنة ١١٩٣م، في دمشق. وهو من قضي على الفاطميين، ومذهبهم الشيعي في مصر، وأسس الدولة الأيوبية في مصر وبقي سلطان مصر والشام.

وينقل المؤلف زكي، إلى الحديث عن درويش الكردي، عميد عائلة درويش. وبالنسبة إلى الشيخ محمود الخنسي، يلفت المؤلف إلى أنه من كبار المرشدين والأفاضل في كردستان الشمالية. وهو والد المرحوم الشيخ سعيد النقشبندى، الذي قاد ثورة عام ١٩٢٥م الوطنية في تركيا.

صدر كتاب "مشاهير الكرد وكردستان"، الذي ألفه محمد أمين زكي، ويقع في ٥١٨ صفحة من القطع الكبير.

بحسب رندة فودة بجريدة "البيان" الإماراتية، يلفت المؤلف في مستهل بحثه إلى حقيقة علمية مهمة، يوضح معها أنه لا يخفى على أحد أن تراجم العظماء وسير الأبطال في آداب الأمم والحضارات العظيمة، تشغل أسمى مكانة.

وأن استعراض حياة الشخصيات البارزة في تاريخ الدول والملوك يحفز الشباب على اقتفاء أثارهم واتباع سننهم. وكذا يثير فيهم أيضاً، الإقبال على دراسة التاريخ القومي الذي يغذي الشعور الوطني باستيعاب عبره وعظائمه ومآثره. ويؤكد المؤلف أنه غني عن البيان أن قليلاً من الناس يعرف تمام المعرفة ما قدمه الشعب الكردي في مختلف عهود التاريخ الإسلامي، من الخدمات العظيمة والتضحيات



في تجربة جديدة لها للنشر الإلكتروني، صدرت عن الدار العربية للعلوم ناشرون مجموعة قصصية جديدة للكاتبة العراقية ميسلون هادي بعنوانها (ماماتور باباتور) وهي متضمنة لعدة قصص من الخيال العلمي بينها (الهدايا العشر) (عطر الورد) (كوبي بيست) (الأوكواريوم) (أنا الدليل.. أنا أضيع) (لغة الزمان) (ماماتور باباتور) (نقار الخشب) (ألم تنسى شيئاً قبل أن تخرج؟) (فوتو كوبي) (ثلاثة أصلهم إنسان) (صيحة الهامة) (الخطأ القاتل).

## (ماماتور باباتور) مجموعة قصص إلكترونية لميسلون هادي

### أورااق / خاص

القصص يمكن العثور عليها على موقع (نيل وفرات) لبيع الكتب الإلكترونية، وتتناول بطريقة افتراضية عوالم متخيلة تستشرف المستقبل القريب والبعيد وتراوح ثيماتها بين التحذير منشتى المخاطر على كوكب الارضوتبني الحس البيئي السليم من أجل تناغم البشر مع الطبيعة وعدم التجاوز على حصة الكائنات الأخرى منها... ففي قصة الهدايا العشر مثلاً كانت مهمة المبعوثين المستقبليين تنحصر في تقصي آثار جدهما الإنسان المدلل وتقديم تلك الآثار إلى المحكمة كأدلة دامغة على الجريمة الشنيعة التي ارتكبتها تلك الإنسان بحق الأرض ويجب أن يحاكم عليها. إنها الجريمة التي جعلت المحكمة نفسها لا تنعقد إلا في محمية نائية ومعزولة تحيطها غابة من الأشجار الكثيفة وترتبط مع باقي الأمكنة المحيطة

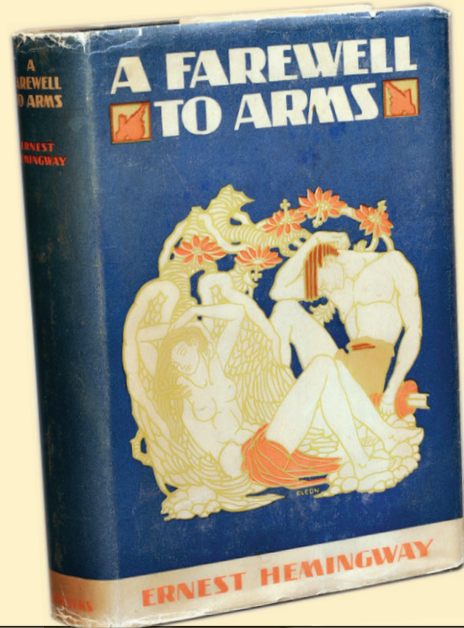
بها بخرايطم مبتكرة تعتمد على التحكم باندفاعات الهواء القادم من خارجها للانتقال من مكان إلى آخر داخل الخرطوم وذلك بسبب نفاذ مصادر الوقود منذ زمن طويل نتيجة سوء تصرف هذا الإنسان. أما قصة عطر الورد فتتحدث عن أسراب النحل التي خلقت للتجول بين الحدائق، والتنقل من زهرة إلى أخرى لامتناس الرحيق، ولكن هذه الأسراب قد اختلت وجهتها في بحثها عن مصادر العطر الوحيدة، والتي لم تعد تنطلق من مروج الأرض وشجيرات الورد، بل من القوارير والزجاجات التي يحفظها البشر داخل البيوت. في قصة أخرى هي قصة (كوبي بيست) تكون كوة الكاميرا المخفية موضوعة أمام الإنسان الحزين تراقبه وتنظر إليه عبر كرة سوداء جاحظة تشبه عيون الحرباء.. خلف تلك العين الجاحظة يوجد كاتب وكاتبة يسكنان الهواء.. يراقبان الإنسان الحزين ويسجلان عليه حركاته

وهيئاته.. ثم يكتبان في لوح الحروف ما يفعله هذا الإنسان لحظة بلحظة... يراقبانه كلما سمح الوقت بذلك، وهو لا يدري أن هناك من يكتب بالنيابة عنه قصة حياته. في قصة (لغة الزمان) يتم تسليط إشعاع على كوكب الأرض يبطل خاصية الموجات الراديوية لنقل الأصوات لفترة مؤقتة.. ولكن القصة تطرح هذا السؤال: ماذا لو كان هناك خطأ في كمية الإشعاع التي سلطت على الغلاف الجوي بحيث لا يعود الهواء وسطاً ناقلاً للأصوات كما كان.. ويظل الصمت يغلف العالم إلى الأبد.؟؟ قصة (فوتو كوبي) تتحدث عن حادثة حقيقية بدأت عام ١٩٦٣، عندما عثر علماء الآثار في قلعة (مسعدة) بقرب صحراء البحر الميت على كميات من نوى البلج القديمة في مخازن تركها اليهود المنتحرون قبل ألفي عام فوق حصون القلعة.. وقد قيل إنهم فضّلوا الموت على أن يصبحوا عبيداً لدى الغزاة. تلك

استطورة تحولت إلى رمز من رموز البطولة في الميثولوجيا العبرية، وتحول أولئك الحماة المنتحرون على أسوار القلعة إلى أبطال تخلدهم الأقوال والحكايات، أما نوى البلج الذي تم العثور عليه في مخازنهم، فقد ظل متروكاً لمدة أربعين عاماً في درج من ادراج عالم النبات مورديخي من جامعة بار ايلان، ولم يكن ليتحول في العام ٢٠٠٣ إلى نخل لولا فكرة امرأة هي عالمة النبات سارة سالون. والقصة تركّز على مشاغل النساء من ناحية الحنو وحب الحياة، بينما أخبار الرجال تقول غير ذلك وانشغالاتهم العدوانية انتهت بهم إلى إرسال عساكر الحرب للقتل والقصف والعدوان مما جعل الأرض تشتعل تحت أقدام الجميع. قصة (صيحة الهامة) تتحدث عن مخلوقات من الهوام متناهية الصغر لا نراها ولا نمتلك حسها الأخلاقي الرفيع ولا نعرف إن كانت تنام أو لا تنام، تأكل أو لا تأكل. ولكنها تعرف

ما هو الصحيح من الخطأ وتمتلك أضعافاً مضاعفة مما يمتلكه البشر من الإحساس بالذنب. أما القصة التي تحمل المجموعة عنوانها (ماماتور باباتور) فتتحدث عن قصة حب حدثت قبل مئة ألف عام، عندما كان الإنسان لا يعرف ما جرى لأسلافه البشر سوى أنهم ماتوا ودفنوا وخلفوا بشراً آخرين.. ولا يعرف من الكلام إلا ذاك الذي يخترعه الصيادون بضجيجهم والأطفال بنداءاتهم المتكونة من التقاء الشفتين... في ذلك الزمان حدثت قصة (ماماتور باباتور) عندما تحرك قلب المرأة للفنان الذي أهدى لها لوحاً نحتته بنفسه فنظرت إليه نظرة زال عنها الغضب والتعب وحل فيها نقيض تلك الانفعالات المؤلمة التي تشعر بها وقت البرد أو جمع الحطب. ولكن الرجل المحارب يتربص بالرجل الفنان الذي استولى على قلب المرأة.

## وداعاً للسلاح طبعة جديدة بمقاطع لم تتضمنها الرواية المنشورة



ينتظر أن يتم أو آخر شهر يوليو الجاري، نشر طبعة جديدة منقحة من رواية الأديب العالمي الشهير، أرنست هيمنجواي "وداعاً للسلاح"، مزودة بمسودات بخط المؤلف تتضمن ٤٧ نهاية محتملة، ومحاولات لتغيير العنوان، ومقاطع كثيرة لم تتضمنها الرواية المنشورة. ووقع ورثة هيمنجواي، حسب ما ذكرته صحيفة نيويورك تايمز، عقداً مع دار نشر "سكرايبر"، التي تتولى طبع مؤلفاته لنشر الطبعة المرتقبة من الرواية التي نشرت لأول مرة عام ١٩٢٩، والتي اعترف هيمنجواي في مقابلة صحفية عام ١٩٥٨ بأنه أعاد صياغة نهايتها ٣٩ مرة قبل أن يقتنع أخيراً بها. وإلى جانب النهايات المحتملة والفقرات التي لم يسبق نشرها، ستضمن رواية للكاتب الأمريكي

الشهير مجموعة من العناوين المقترحة، من بينها "أشياء ساحرة"، و"الحب وقت الحرب"، و"كل ليلة وجميع الليالي"، و"بسبب الجروح وغيرها". وتعتبر الرواية سيرة ذاتية لأرنست هيمنجواي، واعتبرها بعض النقاد أعظم رواية حربية على الإطلاق، وهي تحكي قصة الملازم الأمريكي فريدريك هنري، خلال الحرب العالمية الأولى، حينما كان يعمل سائق سيارة إسعاف في الجيش الإيطالي، وأجواء الحرب والحب ورغبة الإنسان في الحياة وسط الدمار. قوة الإنسان ويعكس أدب هيمنجواي تجاربه الشخصية في الحربين العالميتين الأولى والثانية والحرب الأهلية الإسبانية. وقد ترك صاحب "رائعة العجوز والبحر" بصمته على الأدب الأمريكي ليصبح واحداً من أهم

أركانها. وغالباً ما تقف شخصيات هيمنجواي دائماً في وجه الشدائد والتحديات دون شكوى أو تيرم، وهي، كما يراها النقاد، تعكس طبيعته الشخصية. حصل أرنست ميلر هيمنجواي على جائزة بوليتزر الأمريكية المرموقة سنة ١٩٥٣، وبفضل "العجوز والبحر" نال جائزة نوبل في الأدب عام ١٩٥٤ "لأستأذنته في فن الرواية الحديثة ولقوة أسلوبه"، كما جاء في تقرير لجنة نوبل. ورغم أن النظرة التشاؤمية للكون والحياة غلبت على هيمنجواي في بداياته، فإنه في أعماله الروائية الكبيرة ينتصر للإنسان ككائن جدلي، ففعلت أعماله بانتصار الإنسان وهو يتحدى القوى الطبيعية والحروب، ويتحدى نفسه أيضاً مثل بطله "ستنياغو" في رائعته "العجوز والبحر". عن موقع/ صدر حديثاً

كتاب عامر صباح المرزوك..

# قراءة جديدة في تاريخ المسرح العالمي

تظهيرات في فن الدراما

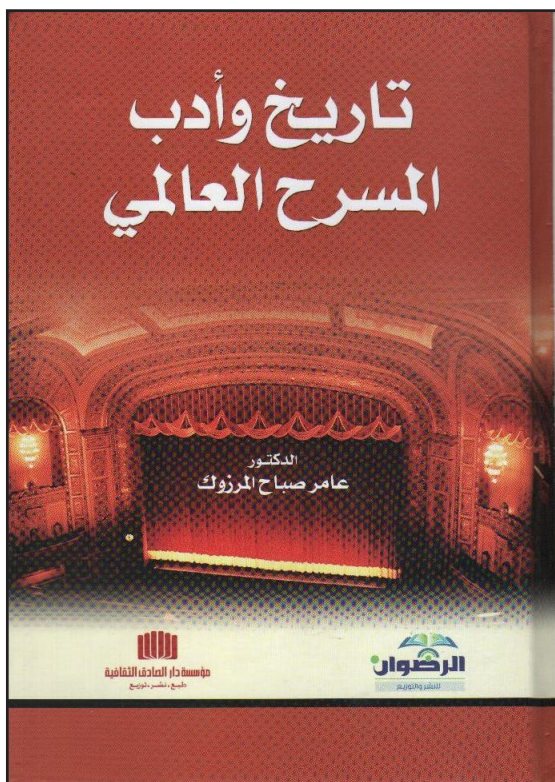
وضم تظهيرات كلاً من (أسطو طاليس) الذي كتب كتابه (فن الشعر) حوالي سنة ٣٣٤.٣٣٥ ق.م. وأول نشرة للنص اليوناني تلك التي ظهرت عند الناشر (ألدو) في البندقية سنة ١٥٠٨م وأعيد نشره عند الناشر نفسه سنة ١٥٥١م، ثم ظهرت في باريس عند الناشر (مورليوس) سنة ١٥٥٥م، ثم توالى النشر حتى ظهرت أول نشرة نقدية عام ١٨٣١م، وهناك من يقول إن هذا النص ليس كاملاً. وكذلك تظهيرات (هوراس ٨٦٥ ق.م) الذي يعد من أعظم الشعراء اللاتينيين، وكان صديقاً لرجيل الذي قدمه إلى مايكناس في عصر أغسطس الذي عرف باهتمامه بتتبع الأدب، ولهوراس عدة مؤلفات، لعل أول كتبه كان في الهجاء، ثم اتبعها بكتب أخرى، لكن أشهرها رسالة آل بيرو المعروفة بـ (فن الشعر) عام ١٤ ق.م. وبفضله أصبح هوراس من أشهر أبداء عصره. و (بولو ١٧١١.١٦٣٦م) وهو من أعظم الشعراء الفرنسيين، وناقد العصر الكلاسيكي لأدب الإغريق والرومان، وتركت قصيدته (فن الشعر ١٦٧٤م) أثراً مهماً في الأدب الفرنسي والإنكليزي بدأ بإلقاء أشعاره الهجائية الأولى، وعرف بدفاعه عن الأبداء، أمثال مولير ولافونتين وراسين، وعمل مؤرخاً لدى الملك منذ عام ١٦٧٧م، وأصبح في الأكاديمية الفرنسية عام ١٦٨٤م، ولخص بوالو نظرية المدرسة الكلاسيكية في كتابه الفن الشعري. و (درايدن) وهو من أعظم شعراء انكلترا حيث قدم انتاجاً ضخماً، وشملت مواضيع أعماله السياسية في المضمون، وكتب كعقالاته (الشعر المسرحي ١٦٦٨م) الذي صور حوار المعركة بين الكلاسيكيين والحديثين الذين كانوا يستلهمون فرنسا، وفي عام ١٦٧٠م استحق لقب أمير الشعراء وأصبح في عز مجده. و (هيغل ١٨٣١.١٧٧٠) فيلسوف ألماني من أعظم الفلاسفة تأثيراً، له: (فينومينولوجيا الروح)، و (علم المنطق)، و (موجز موسوعة العلوم الفلسفية)، و (مبادئ فلسفة الحق)، و (حياة يسوع)، و (وضعية الدين المسيحي)، و (روح المسيحية ومصيرها)، و (فن الشعر)، و (الفن الكلاسيكي)، و (الفن الرومانسي)، و (الفن الرمزي). و (نيتشه) بالإضافة إلى (بريخت) الألماني.

تاريخ المسرح في العالم

وهو الباب الثاني من الكتاب، وقد ضمّ إستعراضاً لتاريخ المسرح في العالم وفق قراءة جديدة، فعن تاريخ المسرح الإغريقي يرى المؤلف إن أقدم المسرحيات التي عرفها الوجود في ظل كيانها المستقل هي المسرحيات الإغريقية، وكانت لنشأتها في بلاد اليونان علاقة بعقائدهم، فقد كانت المسرحيات لتعرض لإكطس من الطقوس، لعل البلاد التي اشتهرت بفضل كونها موطن الإغريق القدامى هي الامتداد الجنوبي لأشباه الجزر الثلاث الشرقية الكبيرة من القارة الأوروبية، والتي تنتهي بها هذه القارة بالبحر المتوسط، فنلاحظ إن البلاد تتخللها سلاسل جبال عالية، وإن أرضها تتشعب إلى شعب تمتد في البحر لتؤلف خلجاناً عميقة ولا سيما في الجهة الشرقية الحاذية للبحر وبهذا تكون ما يشبه جسراً برياً بين القارتين أوروبا وآسيا فمن الصفات التي تميز سكان الإغريق هي سبط البلاد الجليدي الذي ساعد على عزل المستوطنات

(من خلال هذا الكتاب نكون قد قدمنا موسوعة مسرحية تاريخية ثقافية شاملة ضمت جولة في مناطق ظهور المسرح وتطوره، وتم لأول مرة الكشف عن مناطق جديدة لم يكن قد تم اللقاء الضوء عليها أبرز مدى الاهتمام بالفن المسرحي ومدى تأثيره في المجتمع الذي نعيشه) بهذه الكلمات يفتتح الكاتب المسرحي (عامر صباح المرزوك) كتابه السادس والذي صدر حديثاً عن دار الرضوان للنشر والتوزيع في عمان ومؤسسة الصادق الثقافي للطباعة والنشر والتوزيع في بابل، حيث يضم الكتاب الذي يقع في ٢٠٨ صفحة من الحجم الكبير باين تعنون الباب الأول منه بـ (تظهيرات في فن الدراما)، فيما حمل الباب الثاني عنوان (تاريخ المسرح في العالم). إن أهمية هذا الكتاب تكمن في كونه يقدم قراءة جديدة لتاريخ المسرح العالمي من وجهة نظر بحثية تعتمد المصادر والمراجع الأصلية بالإضافة إلى الحديثة منها، وبالتالي سيكون الكتاب خير مرجع لدارسي تاريخ المسرح من المهتمين والنقاد والطلبة إذا ما توفر فضاء واسع لتوزيعه بشكل يوزي أهميته العلمية.

عرض: بشار عليوي



السحرة التي ترجع إلى النصف الثاني من القرن الثاني عشر، وقصيدتين من القصائد الدرامية الشعرية القصيرة كتبها جوميث مانريكي (١٤٩٠.١٤١٢م)، ترجعان إلى النصف الثاني من القرن الخامس عشر، كما توجد قصائد تنتمي إلى الجنس الأدبي المعروف باسم (المناشآت) مثل: حق الحب، والتنافس بين النينا وماريا، وترجع إلى القرن الثالث عشر، كما توجد قصائد حوارية قريبة من الصيغة الدرامية، مثل القصيدة الرعائية لفرانثيسكو دي مدريد، والحوار بين الحب والعجز، أو مقاطع من (حياة المسيح) لفراي انييجو دي ميندونا، وهذه كلها نصوص ترجع إلى النصف الثاني من القرن الخامس عشر. وبالنسبة لتاريخ المسرح في بلجيكا، فالمؤلف يستعرض أهم كتاب هذا المسرح حيث يقف في صدارتهم (موريس ماترلنك)، أما في أيرلندا ومع أواخر القرن التاسع عشر وبداية القرن العشرين، بدأت ظاهرة المسرح الأيرلندي تلفت النظر، فهذا البلد الصغير أنجب شو ووايلد وبيتس وواكاسي وسنج، ووليد لايرلندا أن تنوب عن جارتها بريطانيا، رائدة المسرح الأوربي، بعد أن أصابها العقم، وبدأ المسرح الأيرلندي يزدهر، وفي هذا الشأن قال الناقد (بي. مارتن براون): "لقد كان المسرح الأيرلندي مفعماً بسطوة وشعر كانا غير موجودين مع الأسف في المسرح الإنكليزي. كما يضم الكتاب فصلاً هاماً يتمثل بتاريخ المسرح في تركيا حيث يجد المؤلف إن الناقد (م. نيقوليتشي) يؤكد أن عمر المسرح التركي يمتد إلى أربعة آلاف سنة، ويضيف أن تحت يديه نصوصاً مكتوبة مثلها مثل التاريخ الموغل في القدم، ويعتقد أن هذه المسرحيات كانت تقدم عقب كل معركة تنتهي بالنصر، ودليله على ذلك من خلال المتن الحكائي للنص المسرحي الذي جاء مضمونه أن هناك سيدة تركية شابة تركها زوجها مع طفلها الوحيد وذهب إلى الحرب وحاول أحد الصينيين، مستغلاً

يجد المؤلف ان الدراما الصينية تحفل مكاناً وسطاً بين الأدب الكلاسيكي والآداب المادية التي تشبه ما يسميه الغربيون بأداب الخيال، ويرجع أصل المسرح في الصين إلى التقاليد الدينية، وتعتبر الموسيقى والرقص من مكونات العرض المسرحي الصيني. وفي تاريخ المسرح الإنكليزي يرى المؤلف ان القرنين الخامس عشر والسادس عشر قد شهد ظهور مجموعة من العباقرة مرة واحدة، ظهوراً ليس له نظير في تاريخ البشرية، ظهر فجر صادق انبثق على الخلق وعوضهم خيراً عن تلك العصور الوسطى التي أصيبت الدنيا فيها بالعقم، حتى انطلقت النهضة بإقبال الشعراء على الأدب الإيطالي والتأثر به والنسج على منواله، وتعددت مظاهر الإنعاش في عهد الملكة اليزابيث (١٦٠٣.١٥٥٩م) فقد أخذ الأبداء ورجال الفن يبحثون في قضايا الفكر، والذوق والجمال وبدأوا يحسون بان لهم مقاما مرموقاً في المجتمع، وواضح ان الإنتاج أخذ آنذاك مقدمة لبناء أدبي شامخ فقصه الفن المسرحي الإلزابيثي لا تبدأ في المسارح، وإنما في أماكن إقامة طلبة الحقوق في لندن، لقد بدأت بتراجيديات كتبها بعض السادة الذين يمارسون العمل القانوني، ويحاولون في أوقات فراغهم نسخ أعمال (سينيكا)، وكان له تأثير على الكتاب المسرحيين الإلزابيثيين، ومن المؤكد ان أول تراجيديات إنكليزية حقيقية تدن له بكل شيء وازدهر الأدب في هذا العصر، ورعت الملكة الأبداء، وقد كانت هي نفسها شاعرة متذوقة للأدب والموسيقى، وبالتالي أسست حكومة قوية قادرة، وفي عهدها امتلكت انكلترا أقوى الأساطيل. كما يستعرض المؤلف تاريخ المسرح في كل من إيطاليا وفرنسا، أما تاريخ المسرح الإسباني، الذي سطرت أعماله باللغة القشتالية خلال فترة العصور الوسطى، فيعد بمثابة تاريخ طوفان عامر لم يخلف من إحياء وراءه سوى جزئين صغيرين، مسرحية الملوك

غياح زوجها. أن يعتدي عليها، ولكن السيدة التركية دافعت عن نفسها ببسالة وشجاعة، ولما لم يتمكن منها رفع في وجهها السلاح في قوة بالغة، فيما كان زوجها يمتطي جواده ويعود مسرعاً، فقد نسي درعه الذي يعتمد عليه في خوض المعركة، ويفاجأ الزوج بزوجه الجميلة مدمية، ومن هول ما رأى طار صوابه وخرج ليعود بالصيني ويرميه أرضاً أمام زوجته فيذبحة كالحيوان، كما أن المؤلف يجد أن المراحل التي مر بها المسرح التركي على مختلف سنه تتمثل بما يلي:

أولاً. المرحلة الأولى (١٩٦٦.١٩١٦م): فترة البحث عن المزايا الشخصية والقيم الاجتماعية.

ثانياً. المرحلة الثانية (١٩٢٧.١٩٣٠م): فترة التنظيم ووضع الأسس العامة لبناء الفن المسرحي التركي المتميز.

ثالثاً. المرحلة الثالثة (١٩٣١.١٩٤٦م): فترة إنشاء المسارح الشعبية في مختلف المدن التركية.

رابعاً. المرحلة الرابعة (١٩٤٧.١٩٥٨م): فترة ما بعد الحرب العالمية الثانية.

خامساً. المرحلة الخامسة (١٩٥٩.١٩٦٦م): فترة العصر الذهبي للمسرح التركي.

سادساً. المرحلة السادسة (١٩٦٧.١٩٧٢م): فترة الإضرابات السياسية.

سابعاً. المرحلة السابعة (١٩٧٣.١٩٨٠م): فترة الإرهاب والصراعات السياسية والحزبية وإستيلاء الجيش على مقاليد الحكم.

ثامناً. المرحلة الثامنة: وهي المرحلة التي عادت الحياة العلمانية إلى الساحة وانطلق الكتاب في طرح يجيش في قلوبهم وما تزال مستمرة، ويختتم المؤلف حديثه عن المسرح التركي بالوقوف على تجارب عدد من المؤلفين المسرحيين الأتراك الذين تركوا بصماتهم على الجامعة ذاتها ٢٠١١. عمل

كمال/ مصاحب زاده جلال/ رشاد توري غونتكين/ يوسف ضياء اورتاج/ ناظم

حكمت/ عزيز نسين). ويختتم المؤلف كتابه بالحديث عن المسرح الأمريكي والمسرح العربي. يذكر، المؤلف من مواليد مدينة

الحلة/ العراق سنة ١٩٨٣. أتم دراسته الابتدائية والمتوسطة والثانوية في مدارس

مدينة الحلة وتخرج سنة ٢٠٠٢م، حاصل على البكالوريوس فنون مسرحية من جامعة

بابل ٢٠٠٦م وعلى الماجستير في الفنون المسرحية من الجامعة ذاتها ٢٠١١. عمل

مديراً للإعلام والعلاقات العامة في جامعة بابل وله اهتمام بالكتابة الفنية وعرض

الكتب والنشاط المسرحي والتشكيلي في الصحف والمجلات والإنترنت. حصل على

عدد من الجوائز والشهادات التقديرية صدر له من الكتب (الذخيرة المسرحية في الصحافة

الحلية (دار الأرقم، الحلة ٢٠٠٧م)/ دليل المخرجين المسرحيين في بابل (دار الأرقم،

الحلة ٢٠٠٨م)/ النشاط المسرحي الحلي في الصحافة العراقية. دراسة توثيقية تحليلية (دار الأرقم، الحلة ٢٠٠٩م)/

قراءات في كتب مسرحية (دار الأرقم، الحلة ٢٠٠٩م)/ المسرح في ترجمات العراقيين

(المركز الثقافي، الحلة ٢٠١٠م)/ المسرح في ترجمات العراقيين (المركز الثقافي، الحلة

٢٠١٠) وهو عضو اتحاد الأبداء والكتاب في العراق واتحاد كتاب الإنترنت العرب

بعمان وجمعية التشكيليين العراقيين ونقابة الفنانين العراقيين بالإضافة إلى نقابة الصحفيين العراقيين.



## الروايات ذات النفس الملحمي

انتهى عصر الملحمة منذ قرون بعيدة، لكن الرواية التي ولدت من الرحم ذاته الذي ولدت منه الملحمة، وأقصد توك الإنسان إلى السرد بوصفه حاجة وجودية، ما تزال تحمل بعض جينات ذلك النوع الأدبي العتيق. فإذا كانت الملحمة قد استنفدت الشروط الاجتماعية والتاريخية لاستمرار كتابتها بعد انهيار الإمبراطوريات القديمة الكبرى كالرافدينية والفرعونية والإغريقية فإن شيئاً من خصائصها ما برحت تتسلل، أحياناً، إلى نسج السرد الروائي الحديث طابعة إياه بشيء من طابعها. ففي الكوميديا الإنسانية للبلزك، والأحمر والأسود لستندال، والحرب والسلام لتولستوي، والدون الهادئ لشولوخوف ثمة نكهة ملحمية لا يخطئها الوعي النقدي، وكذلك حدوس جمهور القراء. فهذه الأمثلة الإبداعية المميّزة من الروايات، وغيرها، وتجري وقائعها على خلفية أحداث تاريخية عظيمة كالثورات والكوارث والحروب. وتبدو مصائر شخصياتها مرهونة، إلى حد بعيد، بما يحصل حولها، وكأن يداً خفية هي التي تحوّل أقدارها، على الرغم من كفاحها البطولي لتغيير تلك الأقدار، أو تكييفها، في الأقل، من أجل الخلاص الشخصي والمجتمعي. فالإنسان الذي يصنع تاريخه بنفسه بحسب فيكو إنما يصنعه في إطار عوامل تاريخية فاعلة لا يقدر على تجاهلها أو تغييرها بسهولة، بحسب ماركس.

عدّ جورج لو كاش الرواية ملحمة البرجوازية الصاعدة، أي النوع الأدبي الخاص بالمدنية المعاصرة في عصر الثورة الصناعية وما بعده، لكن كثيراً من الروايات التي باتت تكتب، منذ خمسينيات القرن العشرين بخاصة، كانت تتخفف من النقل الملحمي لصالح تصوير الفرد الاعتيادي في تيار الحياة الروتينية، من غير أن نعدم روايات أستعادت بعضاً مما كانت تتصف به الملحمة.

هناك، وإن بدرجات متفاوتة، سمات ملحمية في روايات من قبيل (ليلة لشبونة) لماريا ريمارك، (أولاد حارتنا، والحرافيش) لنجيب محفوظ، (المريض الإنجليزي) لأونداتشي، خماسية (مدن الملح) لعبد الرحمن منيف. ويمكن أن نضيف إلى القائمة عدداً كبيراً من أعمال كاتب أميركا اللاتينية. فقد استمد أكثرهم المادة الخام لرواياتهم من الوقائع التاريخية لقارتهم، وتعاطوا معها بروى وأساليب فنية متباينة. وتحضر بهذا الصدد أسماء كاربنتر وستورياس وأسادو وماركيز وإيزابيل الليندي وماريا بارغاس يوسا بقوة، والأخير لم ينتم إلى ما عُرف بمدرسة الواقعية السحرية كمعظم مجايليه، وإنما عالج موضوعاته، على الرغم من غرابة الأحداث التي صورها في رواياته، بأسلوب واقعي مباشر مستفيداً من تقنيات الرواية الحديثة، وبلغة بالغة الخصوصية والتميز، كما في روايات (شيطانات الطفلة الخبيثة، وحفلة التيس، وقصة مايتا). أما في روايته؛ (حرب نهاية العالم.. ترجمة؛ أمجد حسين.. دار المدى/ ٢٠١٢) فتنبئ ذلك النفس الملحمي بوضوح. فالرواية تحكي عن مرحلة فاصلة من تاريخ البرازيل الحديث، حيث تجد الشخصيات نفسها في خضم حرب محلية طاحنة، وصراع أفكار ضار، ونضال دؤوب ضد تقلبات الطبيعة وقسوتها ومفاجأتها. فتتداخل موضوعات الحب والحدق والغيرة والحرية والعبودية والجوع والعنف والاستغلال والموت. أجاد يوسا، في بنائه الفني لروايته، بصياغة شبكة من العلاقات المتشعبة، والمتحولة بين شخصيات كثيرة تنتمي لأعمار وطبقات ومناطق مختلفة، وتتبنى أفكاراً ومواقف مشتركة حيناً ومتعادية حيناً آخر. فتمتد مطاردات شخصية دافعا الانتقام، وجماعات تتشكل، وجيوش تتحرك، ومناطق تحرق، وسكان يهاجرون، وفقراء يلتفون حول داعية ديني ذو حضور كاريزمي مؤثر يحتل بهم مدينة نائية ويتحدى الدولة الجمهورية القائمة وقواتها المسلحة. وهذا كله يجري على مساحات من الأرض واسعة جداً، وخلال أيام وشهور طويلة. وكل شخصية يقدمها الروائي إنما يستبطن واقعها الاجتماعي والنفسي ومعتقداتها وأحلامها.. فحرب نهاية العالم رواية تفاصيل بامتياز. ولا بد من أن يكون الكاتب في غاية البراعة والاحترافية والدقة، ناهيك عن امتلاكه لمرجعية أرسيفية واسعة، ليسيّط على عالم ممتد ومعقد كهذا. وليخلق بين الشخصيات والأحداث حالة من التوازن والهارمونية. ولا تخلو الرواية، في النهاية، على الرغم من المسحة التراجمية الطاغية عليها، من نبرة تهكم.

لنأخذ شخصية واحدة في الرواية، مثلاً، هي شخصية غاليلو غال، الاشتراكي الفوضوي، ذو الأصول الأستكتندي الذي سبق وأن شارك في كومونة باريس وكاد يعدم في برشلونة وجاء إلى البرازيل مترعاً بأحلام طوباوية ويسعى للوصول إلى مدينة بلومنته لنصرة المتحمرين ومرشدتهم ذو العقيدة الدينية القيامية المتعصبة رأياً في حركة التمرد القائمة تعبيراً عن صراع طبقي حقيقي بين فقراء الأرض وملاكها.. بين عامة الشعب المضطهد والأرستقراطية السياسية المترفة والمنتفذة. فشخصية غال مركبة، متناقضة، حاملة وفاعلة، مثالية ولها نقاط ضعفها. وحكايته تنمو بموازاة حكايات الآخرين والتواشج معها. فحرب نهاية العالم هي مجموعة من الروايات الفرعية في إطار رواية واحدة، كبيرة، لها نغمتها الملحمية.



## "أرض في نهاية العالم"

## النظير الأدبي لحياة أنتونيوس الواقعية

### ترجمة/ عادل العامل

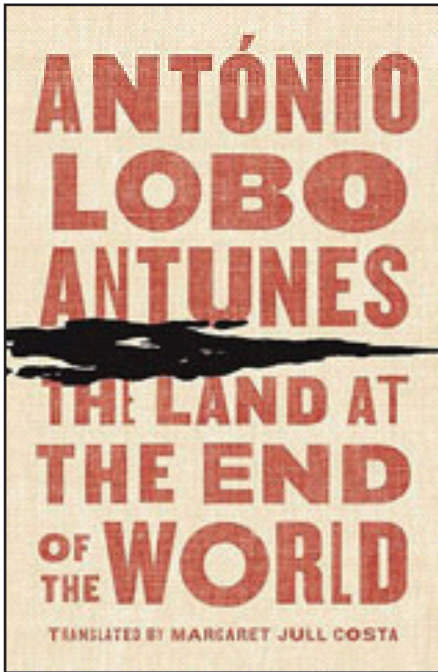
يتمتع الكاتب البرتغالي أنتونيو لوبو أنتونيوس بشعبية عالية في البرتغال وأوروبا منذ أواخر السبعينيات، وهو واحد من أبرز الكتاب الرفيعة الشأن الذين يعيشون ويكتبون في شبه الجزيرة الأيبيرية، كما يقول آدم إيغلين في عرضه هذا. وتستمر روايته الثانية المترجمة إلى الانكليزية حديثاً (أرض في نهاية العالم)، في كونها من أفضل الكتب مبيعاً في بلاده. وهي ملحمة مضغوطة على نحو جميل تؤرخ لتجربة رجل شاب في الحرب الكولونيالية البرتغالية في ستينيات القرن الماضي - وهي تجربة تعكس سيرة حياة لوبو أنتونيوس الخاصة. وهذه الرواية، المنشورة بالبرتغالية في عام ١٩٧٩ هي التي رسخت مكانة لوبو أنتونيوس في بلده ككاتب ذي مهارة عظيمة وأسلوب متفرد، وهي وبعد أكثر من ثلاثين عاماً، ومع ترجمة جديدة تتسم بالخبرة من مارغريت جول كوستا، تعزز التقديم المتقن للقارئ الانكليزي الذي يكتشف المؤلف للمرة الأولى. ويتميز الكتاب بكل السمات المميّزة لأدب لوبو أنتونيوس - نوع من كثافة السرد، وخصوصية الأسلوب والإنشاء - لكنه أيضاً نظرة خاطفة مباشرة إلى تجارب المؤلف التكوينية formative. وقد كتب المؤلف روايته، التي تنطوي على تفاصيل تتسم بطابع السيرة الذاتية، بعد ست سنوات فقط من عودته من أنغولا.

لقد تدرّب لوبو أنتونيوس، أيام كان شاباً في الستينيات من القرن الماضي، وتحت إصرار من والده، على الطب النفسي. ومثل كثيرين من نظرائه في البرتغال، وجد نفسه لاحقاً على خطوط الجبهة لمدة سنتين كطبيب في الحرب الكولونيالية البرتغالية. وبطل (أرض في نهاية العالم) طبيب أيضاً عاد

حديثاً من أنغولا، وهي رحلة يفضلها بشكل حميم لامرأة مجهولة في حانة على امتداد ليلة حزينة طويلة وهو يحاول أن يفويها. وينبسط الكتاب في ثلاثة وعشرين فصلاً موجزاً تشكل مونولوج الرجل، وإن يستمر الليل ويضي الراوي في قصته، نتوصل إلى معرفة شاب منعزل وسكير، يحمل ندوباً بفعل مشاركته في حرب منسية، ويروح عند عودته يكافح للتمائل مرة أخرى مع مجتمع لم يعد يميّزه. كما ينطوي الكتاب في معناه في حال الحكومة والمجتمع البرتغاليين على قدر كبير من انتقاد لوبو أنتونيوس لبلده من خلال مشور تجربة الرجل.

إن قراءتنا لنثر لوبو أنتونيوس تمنحنا إحساساً غريباً بالإنفة والجدة معاً. ومع جملة المترجمة الطويلة، وكلامه الوفير الغريب، يرد تكراراً ذكر بروست وفوكنر وكيلابن جميعاً ككتاب لهم تأثيرهم على لوبو أنتونيوس. غير أن جملة لوبو أنتونيوس متميزة. فهناك خاصية ضاربية لحكي هذه الرواية الخاصة، بجمال تندفع قديماً على نحو هائج لتكون فقرات كاملة. ويمكن القول إن لوبو أنتونيوس كاتب شاعري بشكل عميق - ومقاطعته تنتقل إلى الإقليم السريالي لقصائد النثر - والراوي هنا منجز. هزليا تقريباً، للكلام باستعارات معقدة تستخدم خيال الحيوانات والطبيعة غير المرؤضة عند مناقشة المجتمع والسلوك الإنساني: [ لو كنت زرافة، كنت سأحبك بصمت، محدقاً فيك من فوق في السباح السلكي، حزينا مثل كركي مناطق بناء السفن، كنت سأحبك بحب الطوال جدا وأنا أمضغ ورقة كما لو كانت علكة، وسأقوم، حاسداً الدببة، وأكله النمل، وشبهات البط، والبيغاوات، والتماسيح، بانزال رقبتي ببطء على بكرات أوتاري لأفرك برفق، وارتعاش، نهديك برأسِي. ]

عن / wordswithoutborders



# حملة .. كتاب للجميع



نص علينا ونص عليك  
50%

فروع مكتبات المدى :

السعدون / الباب الشرقي / القشلة / المتنبي / اربيل شارع برايتي

Mobille: 0771 303 5555

E-mail:bookshop@almada-group.com